

Universidad Rafael Landívar  
Facultad de Arquitectura y Diseño  
Departamento de Diseño Gráfico

Material promocional para dar a conocer la temporada  
familiar 2007 del Ballet Folklórico Nacional

**PROYECTO FINAL DE DISEÑO**

Presentado al Consejo de la Facultad de  
Arquitectura y Diseño de la  
Universidad Rafael Landívar

Por:

Luis Alejandro De León Soto  
Carné: 11559 - 01

Previo a optar al título de:

**DISEÑADOR GRÁFICO**

En el grado académico de:

**LICENCIADO**

Guatemala, marzo de 2010  
Campus Central

## AUTORIDADES UNIVERSIDAD RAFAEL LANDIVAR

P. Rolando Enrique Alvarado López, S.J.  
Doctora Lucrecia Méndez de Penedo  
P. Carlos Rafael Cabarrús Pellecer, S.J.  
P. Eduardo Valdés Barría, S.J.  
Lic. Ariel Rivera Irías  
Licda. Fabiola De La Luz Padilla Beltranena

RECTOR  
VICERRECTORIA ACADÉMICA  
VICERRECTOR DE INVESTIGACIÓN Y PROYECCIÓN  
VICERRECTOR DE INTEGRACION UNIVERSITARIA  
VICERRECTOR ADMINISTRATIVO  
SECRETARIA GENERAL

## AUTORIDADES FACULTAD DE ARQUITECTURA Y DISEÑO

MA Lic. Ovidio Morales Calderón  
Arq. Oscar Reinaldo Echeverría Cañas  
Arq. Alice María Becker  
Arq. Rodolfo Castillo Magaña  
MA Licda. Regina López de la Vega  
Lic. D.I. Andrés del Valle Sinibaldi

DECANO  
VICEDECANO  
SECRETARIA  
DIRECTOR DEPTO. DE ARQUITECTURA  
DIRECTORA DEPTO. DE DISEÑO GRÁFICO  
DIRECTO DEPTO. DE DISEÑO INDUSTRIAL

## TERNA QUE PRACTICÓ LA DEFENSA PRIVADA DE TESIS

MA Licda. Regina López de la Vega  
Lcdo. Julio Areck Chang  
Lcdo. Gustavo Ortiz

ÁREA DE ESTRATEGIA  
ÁREA DE INVESTIGACIÓN  
ÁREA DIGITAL



Universidad  
Rafael Landívar  
Tradicón Jesuítá en Guatemala

Facultad de Arquitectura y Diseño  
Teléfono: (502) 24263626 ext. 2428  
Fax: (502) 24263626 ext. 2429  
Campus Central, Vista Hermosa III, Zona 16  
Guatemala, Ciudad. 01016

Reg. No. DG. 03-2009

Departamento de Diseño Gráfico de la Facultad de  
Arquitectura y Diseño a catorce días del mes de enero de  
dos mil nueve.

Por este medio hacemos constar que el estudiante **LUIS ALEJANDRO DE LEÓN SOTO**, con carné **11559-01**, cumplió con los requerimientos del curso de **Elaboración de Portafolio Académico**. Aprobando las tres áreas correspondientes.

Por lo que puede solicitar el trámite respectivo para la Defensa Privada de Portafolio Académico, previo a optar el grado académico de Licenciada.

Licda. Rosario Muñoz  
Asesora Proyecto de Investigación

Licda. Franzine Pinelo  
Asesora Proyecto de Estrategia

Licda. Rosario Muñoz  
Asesora Portafolio Académico

Reg. No. Arq. 02-2010

Decanato de la Facultad de Arquitectura y Diseño a  
veintitrés días del mes de marzo de dos mil diez.

Con base al resultado de **Aprobado** obtenido al sustentar la Presentación del Portafolio Académico en el Proyecto Final de Diseño, denominado: **“Material promocional para dar a conocer la temporada familiar 2007 del Ballet Folklórico Nacional”** realizado por el estudiante **Luis Alejandro De León Soto**, previo a su Graduación Profesional de **Diseñador Gráfico** en el Grado Académico de **Licenciado**, se autoriza la impresión de dicho proyecto.

  
Licda. Regina López de La Veja, M.A.  
DIRECTORA DE DEPARTAMENTO

  
Arq. Alice María Becker  
SECRETARIA DE FACULTAD



## Índice

1. Introducción.	5
2. Identificación de la necesidad de diseño.	6
3. Objetivos de diseño.	6
4. Marco de referencia.	7
Área de estudio	
5. Contenido teórico de diseño.	8
5.1 Área de estudio	
5.2 Área de diseño	
6. Definición del grupo objetivo.	10
6.1 Perfil demográfico	
6.2 Perfil psicográfico	
7. Proceso de conceptualización.	11
Cómo se llegó al concepto	
8. Contenidos del material gráfico.	11
8.1 Contenido de texto	
8.2 Contenido gráfico	13
9. Medios y formas de distribución.	14
9.1 Estrategia de implementación	
10. Bocetaje y propuesta preliminar.	15
11. Validación técnica del diseño preliminar.	38
12. Propuesta final y fundamentación.	51
13. Producción y reproducción.	60
13.1 Especificaciones técnicas para el desarrollo de las piezas.	
13.2 Informe técnico que acompaña los archivos digitales.	
13.3 Presupuesto de diseño y de impresión.	61
13.4 Sistema de Impresión o Reproducción:	61
14. Conclusiones y recomendaciones.	62
15. Bibliografía	63
16. Anexos	64

#### 4. Marco de referencia:

##### Área de estudio

##### Cultura

Arnóldov (1964) llama cultura, a la síntesis de los valores materiales y espirituales alcanzados por una sociedad. También distingue una comprensión más restringida o selectiva de cultura: "conjunto de las formas espirituales de la vida de una sociedad, la expresión y reflejo espiritual de la práctica social en un determinado nivel del desarrollo histórico".

Geertz (1990) afirma que la cultura abarca todo lo que no es biológico y transmitido socialmente en una sociedad, incluyendo los esquemas de conducta artística, social, ideológica y religiosa y las técnicas para dominar el mundo circundante.


##### Folklore

Sifontes (2008). Se entiende por folklore o cultura popular tradicional, a todas aquellas manifestaciones que se desarrollan en el seno de las clases populares de un país, con características propias, y que expresan la concepción del mundo y de la vida de estos grupos sociales. En ellas se refugian los más sobresalientes elementos de la cultura de un país. Más aún, la cultura popular tradicional encierra en sí toda una gama de aspectos que desembocan, todos, en el establecimiento de las líneas generales de la identidad cultural de un país; de ahí que el estudio del folklore sea relevante y tenga que ser serio y científico.

Así mismo, su estudio permite establecer no sólo los elementos claves de la identidad cultural de una nación, sino también encontrar y resaltar las leyes económicas y sociales que rigen cada fenómeno de la cultura popular. Con base en su evaluación pueden trazarse, objetivamente, las políticas necesarias para la preservación del patrimonio cultural popular de un país. Sifontes continúa, que en el caso de Guatemala, la herencia folklórica es extraordinariamente rica, ya que se nutre de distintas fuentes formadoras, las cuales, se hunden en el tiempo en varias direcciones.

Es decir que el folklore de Guatemala, atendiendo a sus fuentes de origen, puede dividirse en tres rubros: en el primero caben todas las manifestaciones de raíz indígena pre-hispánica; en el segundo todas las que surgieron durante la denominación española y que por ello pueden llamarse coloniales; y en el tercero, las que sin ser indígenas ni coloniales se arraigaron gracias a la penetración de influencias extrañas.

Los elementos concretos de estas fuentes –trajes, cerámicas, música, literatura, entre otras–, se han folklorizado gracias a los distintos procesos históricos que ha seguido este país, llegando a la actualidad como una síntesis dialéctica de elementos de estas tres raíces en las que el proceso histórico les ha impreso una



impronta mestiza, en la cual los elementos culturales han sido re-elaborados y re-interpretados por los grupos sociales a que pertenece, y, así mismo, la adopción de nuevas funciones, ha permitido a estos elementos culturales cargarse de nuevo significado, dando así como resultado toda esa amalgama de tradiciones populares guatemaltecas que hoy se conocen. Esto quiere decir que no puede hablarse de una raíz puramente indígena en la cultura popular guatemalteca, ni de elementos folklóricos europeos y africanos considerados aisladamente, sino debe vérselos como una síntesis dialéctica en que se fusionaron muchos elementos culturales provenientes de estas fuentes y en la que predominan uno u otro factor, de acuerdo al proceso histórico que lo haya regido.

##### Ballet:

Según la enciclopedia Microsoft Encarta 2007. 1993–2006 Microsoft Corporation, el ballet, es una forma de danza teatral que se desarrolló en la Italia del renacimiento (1400–1600). La técnica del ballet consiste en posiciones y movimientos estilizados que se han ido elaborando y codificando a lo largo de los siglos dentro de un sistema bien definido, aunque flexible, llamado ballet académico o danza de escuela. La palabra ballet también se aplica a la agrupación de artistas que lo representan. Cada composición suele estar, aunque no inevitablemente, acompañada por la música, el decorado y el vestuario. La danza de puntas suele ser considerada como sinónimo de ballet, aunque también se puede prescindir de ella. Debido a que los pasos fueron denominados y codificados por primera vez en Francia, el francés es el lenguaje internacional del ballet.


##### Ballet folklórico

Según el trifoliar informativo del Ballet Moderno y Folklórico Nacional de Guatemala (2007), facilitado por la directora de esta institución, Lucía Armas, el ballet folklórico nacional, es un espectáculo que utiliza elementos originales de las danzas folklóricas para convertirlas en un espectáculo artístico, en una danza teatral ya que se lleva a cabo en un teatro con su respectiva iluminación, vestuario específico, música y un solo frente para bailarlo. Tiene un significado mágico religioso, busca reproducir su cultura y reafirmar sus costumbres y forma de identificarse como grupo.

##### Multiculturalidad

Según Hugo Gordillo explica en la revista web Baq̄tun, la multiculturalidad es la convivencia de un mismo espacio social de personas identificadas con culturas variadas y respecto a las identidades, como un camino hacia la coexistencia y convivencia a manera de un cruce o mestizaje.

Este mismo, agrega que Guatemala es un país multicultural, en él conviven 23 grupos étnicos, de los cuales 21 son de origen Maya, han logrado conservar gran parte de su cultura, en especial lo que se refiere al idioma, la artesanía, el vestido y la organización social interna. Los otros 2 grupos étnicos son el Garífuna (mezcla



de indígenas caribes rojos con africanos) y el Xinca (la única etnia indígena de Guatemala que no es de origen Maya). Es importante mencionar que aún en la actualidad, sigue existiendo discriminación entre etnias pero en mayor proporción por parte de la "cultura" Ladina (mestizos, descendientes de blancos).

## 5. Contenido teórico de diseño

### 5.1 Información general del cliente

#### El ballet folklórico de Guatemala

El Ballet Moderno y Folklórico Nacional de Guatemala, tiene como objetivo principal la difusión de la danza y música tradicional guatemalteca según trífoliar informativo de esta institución. Además de ello se dedica a la práctica, desarrollo y difusión de la danza contemporánea en sus diferentes modalidades. Ha sido acreedor de premios y distinciones importantes a nivel nacional e internacional, siendo la más importante haber sido declarado el 5 de agosto de 1993 Patrimonio cultural de la nación. Este depende del ministerio de cultura y deportes de Guatemala y fue fundado en el año de 1964. Se encuentra ubicado en el Centro Cultural Metropolitano, antiguo edificio de correos, 21 calle 6-77, zona 1, Centro Cívico de la ciudad de Guatemala

Se acompañan de música en vivo y su propio conjunto de músicos profesionales durante sus presentaciones de danzas tradicionales. Desde su fundación en 1964 ha participado en importantes eventos y festivales de cultura a nivel nacional e internacional, actualmente es ampliamente conocido como un grupo profesional, convirtiéndose para Guatemala en la Embajada Artística más solicitada gracias a su proyección y características populares.

El ballet folklórico nacional cuenta con una gran cantidad de personajes y trajes de los mismos donde se pueden observar: el mico, los españoles, animales, personajes con trajes típicos de cada región entre otros.

Anualmente se realiza un evento de clausura llamado "Temporada familiar", el cual pretende dar una muestra de los bailes más representativos del ballet folklórico nacional al público en general, el más importante de estos es el Paabanc, que según la información brindada por parte de la directora del Ballet Folklórico Nacional para el desarrollo del folleto informativo, el Paabanc es una manifestación de la cultura autóctona maya-kekchi, que transporta al espectador a las misteriosas regiones de "Xibalbá" en el norte de la República donde vive y se desarrolla el grupo étnico del imperio Kekchí. El Paabanc es una festividad que los indígenas celebran con fines religiosos, se obsequian bebidas y comidas típicas.

### 5.2 Área de diseño:

Transmisión de un mensaje: imagen y texto

Según Figueroa (2006) la función principal de los diseñadores gráficos es la de transmitir a través de los elementos de diseño, un mensaje que principalmente va acompañado de imágenes y textos. Por lo que lo esencial es comunicar hacia los perceptores. En el diseño editorial la comunicación que se tiene con los perceptores se da a través de una imagen con la cual se identifiquen y la meta es lograr que se interesen al momento de ver la portada y así captar su atención.

#### Material informativo:

Braham (1999), Este consiste en una material que informa y comunica, ayudando a adquirir conocimientos sobre un tema específico. Amplía conocimientos según se va desarrollando el tema. Un material gráfico informativo es un medio concreto desarrollado o creado con el objetivo de comunicar ideas, mensajes o cierta información a una audiencia determinada. Es todo recurso que informa, comunica y con el cual se adquieren conocimientos que permiten ampliar o precisar los que se poseen sobre un tema determinado.

Todo material gráfico informativo debe ser realizado a través de una adecuada combinación y composición de formas, tamaños, colores, imágenes, ilustraciones, fotografías etcétera, que darán una mejor visualización del tema expuesto y facilitarán la asimilación de su contenido. Al diseñarlo se debe procurar la participación cognoscitiva del grupo objetivo. La participación cognoscitiva implica que el grupo objetivo se interese por el material, lo que comprenda, lo interprete, lo siga, lo desarrolle, se involucre en él mentalmente y logre así identificarse con el material haciéndolo suyo.

#### Diseño de material gráfico promocional

En información recopilada del curso de Diseño Promocional (notas de clase, 2007 s/a), se define como diseño de material gráfico promocional, a "la imagen de un producto o servicio desde su creación hasta la utilización o aprovechamiento por parte del consumidor potencial, tomando en cuenta aspectos como: la marca, personalidad de la marca, diseño de empaque, envase, embalaje, diversificación o línea del producto, presentación en los puntos de venta, medios impresos publicitarios, medios digitales publicitarios y apoyos promocionales".

Braham (1999), afirma que para diseñar un material promocional, se debe tomar en cuenta que la clave es el atractivo que ejerza al grupo objetivo, lo que logrará que este se identifique con el producto y/o servicio y así se aproveche de mejor forma y se logre el objetivo del material.

El autor hace referencia que los tipos de materiales que encajan dentro del concepto de "material gráfico impreso promocional", varían según las necesidades requeridas y a qué grupo objetivo van dirigidos, dentro de los cuales se pueden enumerar los principales y más comunes: volantes, afiches, tarjetas de presentación, folletos, desplegables, periódicos, revistas, etc.

### Afiches

Fotonostra (2008) (s.a), afirma que un afiche es una publicación que generalmente se utiliza para promocionar un producto, un servicio, una campaña o evento, su dimensión varía de acuerdo a su utilización.


Es como el recordatorio visual de que algo va a pasar. Imprimirlo en full color es casi un mandato imperativo. El tamaño que más funciona es el de 18 x 24 pulgadas. El papel a usar para la impresión está en función de qué tanto va a estar expuesto a factores ambientales como la lluvia y el viento, y qué tan largo será el período en el cual se desea que el mismo esté expuesto. Los afiches pueden ser de lámina de papel, cartón u otro material que sirve para anunciar o dar información sobre algo.

En distribución, los afiches se colocan tanto en tienda como en el escaparate (en ocasiones, incluso, en el exterior) con el fin de anunciar precios de artículos u ofertas en marcha. Los afiches también se utilizan para colocar el nombre de departamentos y secciones con el fin de orientar a la clientela. En ambos casos, suelen incluir el logotipo y los colores corporativos de la cadena de distribución. Los afiches se usan en merchandising para divulgar y apoyar campañas dentro del establecimiento tales como Rebajas, Semana Fantástica, Día del Padre, etc. Generalmente, se colocan pegados en las paredes, muebles o cabeceras de góndola, sobre pies metálicos o colgados del techo.

También se hace mención de que los afiches también sirven para anunciar espectáculos o eventos tales como:

- conciertos
- recitales
- Danza
- encuentros deportivos
- circo
- películas de cine
- obras de teatro
- ferias
- exposiciones

Folleto informativo



Tatom B.. (2006), los folletos vienen en muchas formas y tamaños. Son una pieza de papel con tinta impresa sobre él. Por lo general, son utilizados para promocionar una compañía, producto o idea y pueden ser plegados, guillotizados, engrampados, o alguna de varias opciones de encuadernación. Normalmente, un folleto está hecho de sólo un par de hojas de papel. Los productos impresos que contengan más hojas son llamados, usualmente, catálogos o revistas. El peso del papel puede variar desde bastante liviano, hasta ser pesado como papel de tapa. Cuando el papel se hace más pesado, es necesario perforar el folleto para ayudar a que el papel no se agriete en los pliegues, su función principal es la de informar al grupo objetivo respecto a los productos o servicios que una empresa o institución le ofrecen.

### Fotografía:

Stone y Gladis (2003) La fotografía es la técnica de grabar imágenes sobre una superficie de material sensible a la luz basándose en el principio de la cámara oscura, en la cual se consigue proyectar una imagen captada por una lente o un conjunto de lentes sobre una superficie, de tal forma que el tamaño de la imagen queda reducido y aumenta su nitidez. Para almacenar esta imagen las cámaras fotográficas utilizaban hasta hace algunos años exclusivamente la película sensible, mientras que en la actualidad se emplean también sensores digitales CCD. La fotografía publicitaria.


Segui (1999), define conceptualmente, como fotografía publicitaria, la que consiste en la producción de imágenes que contengan o expresen una idea determinada. Una fotografía se denomina publicitaria cuando se utiliza para divulgar un determinado producto o servicio ilustrando cualquier característica del mismo en forma real o abstracta. En cambio, otros tipos de fotografía no siempre están dirigidos a presentar en forma visible unas ideas. La fotografía como modo de expresión artística comunica una experiencia o una reacción estética provocada por el sujeto.

### Fotografía en la danza:

Stone y Gladis (2003) afirma también que la fotografía de un movimiento es pérdida y ganancia al mismo tiempo. Una pérdida debido a que no puede reproducir el tiempo de un movimiento específico. La fotografía fragmenta el espacio y desparrama el tiempo. Lo que queda es la huella de luz reflejada en una superficie bidimensional y es un trozo el que se preserva. La fotografía de danza crea un instante congelado transformándose de esta manera en "artista", en arte figurativo que si bien se "reproduce" sólo puede retener una fracción. La fotografía de danza muestra el cuerpo como una mezcla de tiempo y luz, como un movimiento imperceptible, viéndose confrontado con el ambivalente dinamismo y la dinámica de una fotografía instantánea.

6. Definición del grupo objetivo





Como apoyo para definir el grupo objetivo se pasaron unas encuestas en donde los resultados se utilizaron como apoyo para definir el mismo. (Ver en anexos 1)

#### **Perfil demográfico:**

**Sexo:** Femenino y masculino

**Nivel socioeconómico:** Medio

**Estado civil:** Solteros (as) casados (as)

**Edad:** Entre 20 a 35 años

El grupo objetivo abarca jóvenes adultos, hombres y mujeres, que en su mayoría cursan alguna carrera universitaria, algunos de ellos poseen un título universitario y algunos otros pocos no estudian.

La gran mayoría de estas personas son de la ciudad capital y pertenecen a la clase media, esto se afirma, con base en la definición de clase media de Erikson, R. & Goldthorpe, en su obra El constante flujo, (1993), que dice: "la clase media se aplica a aquella que ocupa un lugar intermedio entre las condiciones más extremas de privación y las de opulencia"

Sus viviendas suelen ser modestas o cuentan con los servicios básicos, como cable, Internet, por lo menos un carro familiar, generalmente cuentan con casas de 2 o 3 habitaciones. La mayoría no cuentan con casa propia, estos alquilan en colonias de casas iguales, sectores o zonas residenciales.

Poseen muebles o electrodomésticos de marcas populares y la mayoría de bienes de confort como lavadora, radios, TV, estufa computadora etcétera. Si tienen hijos, estos estudian en colegios privados.

#### **Perfil psicográfico:**

**Características de la edad:**

Con base en los resultados de las encuestas realizadas, (Anexos 1), se puede mencionar que este grupo está formado por personas orientadas a sus distracciones, trabajo y/o carrera universitaria. Muchos de estos han formado una familia. Su círculo de amistades son generalmente personas que comparten los mismos intereses en cuanto a trabajo y amigos. La mayoría comparte tiempo con su familia. Algunos fuman o beben socialmente. Circunstancialmente asisten al gimnasio o practican algún deporte como el fútbol. Asisten a restaurantes o bares populares del país. Entre sus pasatiempos favoritos se puede mencionar ir al cine, jugar boliche, leer, ver revistas de entretenimiento como Vanidades, Tú, TV y novelas entre otras. También gustan ir de compras a centros comerciales como

Miraflores, Centro comercial Los Próceres, Tikal futura entre otros. Suelen salir en las noches de los fines de semana a ingerir bebidas alcohólicas socialmente en bares y/o discotecas de la capital y bailar. Una pequeña cantidad de estas personas tienen entre sus pasatiempos temas de carácter cultural, como ir a museos, asistir al teatro, observar exposiciones entre otros. Algunos pocos, ocasionalmente se dan ciertos lujos viajando al interior del país o al extranjero. Un bajo porcentaje de estas personas dominan el idioma inglés ya sea escrito, leído o hablado.

#### **Hábitos de consumo:**

Estas personas acostumbran comprar productos en centros comerciales conocidos. Son fieles a marcas populares de alimentos y ropa. Compran en relación con sus ingresos económicos. Les atraen las novedades, ofertas y promociones. Se dan ciertos lujos como comprarse lociones de marca o ropa de marca de prestigio, esto ocasionalmente. En cuanto a sus gustos respecto a material informativo y editorial como revistas y periódicos, según las entrevistas realizadas, la gran mayoría suele leer únicamente periódicos nacionales en los que prefieren en cuanto a diseño y colores utilizados, el Siglo veintiuno, Prensa libre y El periódico según ese orden. Suelen comprar revistas de temas de entretenimiento o salud como Cosmopolitan, Mens health, TV y Novelas, así como mencionaron sentirse interesados por el diseño y contenidos de los insertos que los periódicos como Prensa libre y Siglo veintiuno ofrecen.

## 7. Conceptualización:

### Cómo se llegó al concepto.

Se desarrollaron tres procesos de conceptualización. Lluvia de ideas, la cual consiste en una lista de palabras relacionadas con la necesidad y con el área donde se desarrollará la propuesta gráfica, debe contener todas las palabras posibles que ayuden a generar una idea, luego se relacionan palabras y se encuentran nuevos contenidos de significado que puedan orientar a la definición de un concepto. Y por último, se estructuran frases a partir de la combinación anterior que evidencien la idea central que se quiere desarrollar para dar forma gráfica a la propuesta. De esta técnica surgieron frases como: "Apreciando nuestras tradiciones" y "Manteniendo vivas las tradiciones". Otra técnica utilizada fue la de Analogías, en esta técnica, se buscan elementos, fenómenos o hechos con los que se puedan asociar las cualidades del bien o servicio del que se desea comunicar algo. Se pueden tomar distintos escenarios como referentes, por ejemplo animales, fenómenos naturales, etcétera. De esta técnica surgieron las siguientes: "Coreografías originales como los trajes de cada región", "Un diseño sutil como el movimiento de los bailarines" y "Colores vivos como los de nuestras tradiciones".

Finalmente, se desarrolló la técnica conocida como Mapa de relaciones, en esta se coloca el tema central, alrededor del mismo, se van describiendo todos los aspectos relacionados a nivel de causas y consecuencias que explican la situación del tema, es importante relacionar todos los hechos y actores que intervienen en el mismo y determinar esa correlación de causa y efecto. El concepto se define identificando la relación de hechos relevante, en esta ocasión surge la frase:

### "Tus tradiciones en movimiento"

Esta frase logra representar la intención del Ballet Folklórico de Guatemala de involucrar a los guatemaltecos, darles a conocer y hacer que los mismos participen y se interesen en sus tradiciones, que mantengan viva y sean partícipes de la cultura a la que pertenecen; esto se logra con las palabras "tus tradiciones", haciendo un sentido de pertenencia y despertando el sentimiento de orgullo nacional en las personas por las tradiciones folklóricas. Para involucrar al ballet folklórico como institución responsable, se utiliza la palabra "movimiento", ya que es una palabra que representa en esencia lo que es la danza, la expresión por medio del movimiento corporal.

De esta forma, el concepto "Tus tradiciones en movimiento" logra apoyar el fin de diseño; involucrar, promocionar, representar y dar a conocer este evento, además de ser un concepto que no resulte complicado de representar gráficamente con colores, formas, diagramación, imágenes, tipografías entre otros.

## 8. Contenido de material gráfico:

### 8.1 Contenido de texto:

#### Programa

- Antecedentes
  - El Paabanc
    1. Guacax Pop o Baile del torito
    2. Curul-Ulá
    3. Son Matronas
    4. Son Matronas y Chinames
    5. Danza de las Guacamayas
    6. Danza de los Micos
    7. Danza de los Venados
  - Boda en San Juan Sacatepéquez
  - Programa de los actos
  - Mi tierra oriente
  - Próximas presentaciones
  - Atitlán
  - Urram
    1. Risakarisan o son "el amanecido"
    2. Danza de patzca o de los güegüechos
    3. Kaman chicop o danza de los animalitos
    4. Danza de los mazates de purulhá o viejitos
    5. Danza de los mayordomos
    6. Ekbal tiox
  - Créditos artísticos de coreografía y música
  - Integrantes
  - Agradecimientos



## Afiche

Disfruta la temporada familiar 2007

Ballet Moderno y Folklórico Nacional

14, 21 y 28 de octubre

16 horas centro cultural Miguel Ángel Asturias

Sala grande

Público general Q40.00

Estudiante con carné y adulto mayor Q20.00

niños menores de 7 años ingresan gratuitamente.


## 8.2 Contenido gráfico

Tabla de requisitos de diseño

elemento de	función	tecnología	expresión
tipografía	Facilitar la transmisión del mensaje	Tipo de letra san serif para títulos y contenidos debido a su legibilidad, ya que se manejarán espacios amplios. Formas redondeadas que permitan una fácil lectura y no recuerden a tipografías utilizadas en material formal como periódicos o revistas serias; tipografías como por ejemplo cycle, century gothic, tamaños 12-16 para titulares y 8-11 para cuerpo de texto.	vanguardismo
color	Jerarquizar	Paleta de colores en CMYK, sólidos en altos tonos al 100 por ciento para títulos y líneas o elementos decorativos para que contrasten con el fondo negro y 75 por ciento para subtítulos, contenido de texto en blanco para contrastar con el fondo blanco del papel.	familiaridad
diagramación	Equilibrio visual	Manejo de ejes lineales, verticales y horizontales por medio de líneas guía y de una retícula que tendrá como función mantener un equilibrio visual y orden de elementos gráficos, entre éstos texto, titulares, imágenes, etcétera. Reticulado de dos columnas de texto. La diagramación se manejará con espacios en blanco para las fotografías y espacios vacíos.	balance
fotografía	Asociación con el tema.	Fotografías de personajes, máscaras, funciones en escena y grupos de baile, primeros planos de las máscaras para apreciar los detalles de las mismas, planos generales de los bailarines en escena, planos de conjunto de los grupos de bailarines y personajes individuales para apreciar las vestimentas. Todas estas en formato digital debido a su fácil manejo. Fotografías full-color en CMYK.	interés
soporte	Fácil manejo y distribución.	El afiche será impreso en papel texcote calibre 12 debido a la resistencia del material ya que será colocado en paredes de centros comerciales, cines, museos, paseos peatonales como 4 grados norte y otros puntos recreativos populares. Se les dará una aplicación de barniz UV para mantener el color y darle un toque de elegancia. El programa será impreso en papel couché mate, ya que se buscó darle un aspecto elegante y formal, rompiendo con el uso común de este tipo de materiales con papel brillante que recuerdan a material promocional de restaurantes u ofertas. El mismo será de 80 gramos debido a la fácil manejabilidad que brinda este material y el brillo del mismo.	confort
formato	Facilitar la manipulación del material	Afiche tamaño tabloide (11"x17"). Programa tamaño carta (8.5" x 11") doblado por la mitad y engrapado por el medio.	comodidad

### Fotografías

Fotografías del afiche	Las fotografías serán ilustrativas, con el propósito de exponer personajes e implementos de vestuario al grupo objetivo. La fotografía principal del afiche consiste en el personaje del venado en plano de conjunto, lateral haciendo referencia a que está entrando en escena. En la parte inferior del afiche se buscará crear expectativa por medio de cortes de fotografías de máscaras para provocar curiosidad al grupo objetivo sobre el vestuario utilizado en las funciones del ballet Folklórico Nacional.
Fotografías del programa	Fotos de portada: Personaje principal del ballet folklórico (El venado), plano de conjunto, de perfil bailando.  Fotografías interiores: Primer plano de máscaras características de cada uno de los diferentes bailes para relacionarlos con los mismos, planos generales de funciones nacionales e internacionales, así como planos de conjunto de personajes y protagonistas de los diferentes temas de baile. Todas estas con la intención de asociar el texto con las imágenes, mantener el interés del lector y apoyar a transmitir el mensaje.



## 9. Medios y formas de distribución

### 9.1 Estrategia de implementación:

Se desarrollará un material gráfico promocional que ayude a generar interés por parte de las personas destinatarias, a manera de dar a conocer a las mismas, sobre la temporada familiar a realizarse a finales de cada año por parte del Ballet Folklórico de Guatemala. Dicho material promocional, constará de un afiche promocional y un programa del evento.

Los afiches serán colocados a partir del mes de noviembre en lugares tales como: Centros comerciales, cines, museos, y otros lugares recreativos de la ciudad. Es importante recalcar que el afiche es de un tamaño grande para que el mismo no pase desapercibido y genere un impacto visual en el grupo objetivo.

El día del evento se entregará el respectivo programa a realizarse para informarle al público sobre las diferentes obras, historia vestuario, así como las actividades a realizarse en los 3 días que dura dicha temporada.

El tiempo aproximado de duración de los afiches en los lugares a utilizarse, será de aproximadamente dos meses.

### 9.2 Descripción de cada pieza:

Pieza	Medios		Distribución		
Propósito	Físico	Carácter	A través de quién	Duración	Lugar
Afiche Generar expectativa con el fin de provocar interés al grupo objetivo por asistir al evento de clausura del Ballet Folklórico Nacional.	Impreso	Promocional	Mensajeros del Centro Cultural Metropolitano	Noviembre y diciembre.	Centros comerciales, cines, museos, y otros lugares recreativos de la ciudad.
Folleto informativo Facilitar el traslado de información con respecto a los diferentes temas que trataran los bailes a realizarse.	Impreso	Informativo	Acomodadores contratados por parte del Teatro Nacional para el día del evento	Se espera que el público lo guarde para los tres días que dura el evento.	Teatro Nacional, el día del evento

## 10. Bocetaje y propuesta preliminar

La primera pieza que se decidió diseñar para el material promocional fue el afiche, ya que viene siendo la herramienta principal de promoción y de la cual se basa el material.

### Etapa 1: Paleta de colores



Con base en el concepto "Tus tradiciones en movimiento", se buscó una paleta de colores representativa de los utilizados por los trajes típicos guatemaltecos, en mujeres y hombres, así como también en sus diferentes textiles para bolsas, manteles, colchas etcétera. Estos debían de ser colores intensos para que resaltaran del fondo y lograr así una mejor jerarquía, al igual que se colocó la misma paleta en un tono del 60 por ciento mostrando unos tonos menos intensos como otra posible opción para utilizarse en el material. Estas mismas paletas de colores se utilizaron en un fondo negro como en un blanco para ver su funcionalidad, en donde finalmente se decidió utilizar un fondo negro para resaltar el misticismo del tema, la escenografía y oscuridad del teatro, en donde estos colores funcionaban muy bien y podían ser utilizados en las imágenes y para las jerarquías de los títulos, subtítulos y demás elementos gráficos a utilizarse.

**BALLET MODERNO Y FOLKLORICO NACIONAL**  
- Patrimonio Cultural -  
Tipografía: Aldo

El Ballet Moderno y Folklórico Nacional, Patrimonio Cultural, le da la más cordial bienvenida a la Temporada Familiar 2007, en la cual durante tres domingos se presentará una selección de obras del repertorio, que a nivel nacional y mundial han sido presenciadas como muestra de la multiculturalidad guatemalteca. Nuevamente como ya es tradición desde el año  $xxxx$  o desde hace  $xxxxx$  años nuestra institución se siente orgullosa de difundir nuestra cultura y de proveer a la sociedad guatemalteca una tradición artística de calidad a través de estas presentaciones, promoviendo de esta manera el aprecio, conocimiento y estima de las tradiciones guatemaltecas y dando su aporte para la consolidación de nuestra identidad nacional.

**BALLET MODERNO Y FOLKLORICO NACIONAL**  
- Patrimonio Cultural -  
Tipografía: Cicle

El Ballet Moderno y Folklórico Nacional, Patrimonio Cultural, le da la más cordial bienvenida a la Temporada Familiar 2007, en la cual durante tres domingos se presentará una selección de obras del repertorio, que a nivel nacional y mundial han sido presenciadas como muestra de la multiculturalidad guatemalteca. Nuevamente como ya es tradición desde el año  $xxxx$  o desde hace  $xxxxx$  años nuestra institución se siente orgullosa de difundir nuestra cultura y de proveer a la sociedad guatemalteca una tradición artística de calidad a través de estas presentaciones, promoviendo de esta manera el aprecio, conocimiento y estima de las tradiciones guatemaltecas y dando su aporte para la consolidación de nuestra identidad nacional.

**BALLET MODERNO Y FOLKLORICO NACIONAL**  
- Patrimonio Cultural -  
Tipografía: Bell MT

El Ballet Moderno y Folklórico Nacional, Patrimonio Cultural, le da la más cordial bienvenida a la Temporada Familiar 2007, en la cual durante tres domingos se presentará una selección de obras del repertorio, que a nivel nacional y mundial han sido presenciadas como muestra de la multiculturalidad guatemalteca. Nuevamente como ya es tradición desde el año  $xxxx$  o desde hace  $xxxxx$  años nuestra institución se siente orgullosa de difundir nuestra cultura y de proveer a la sociedad guatemalteca una tradición artística de calidad a través de estas presentaciones, promoviendo de esta manera el aprecio, conocimiento y estima de las tradiciones guatemaltecas y dando su aporte para la consolidación de nuestra identidad nacional.

**BALLET MODERNO Y FOLKLORICO NACIONAL**  
- Patrimonio Cultural -  
Tipografía: Chantilly

El Ballet Moderno y Folklórico Nacional, Patrimonio Cultural, le da la más cordial bienvenida a la Temporada Familiar 2007, en la cual durante tres domingos se presentará una selección de obras del repertorio, que a nivel nacional y mundial han sido presenciadas como muestra de la multiculturalidad guatemalteca. Nuevamente como ya es tradición desde el año  $xxxx$  o desde hace  $xxxxx$  años nuestra institución se siente orgullosa de difundir nuestra cultura y de proveer a la sociedad guatemalteca una tradición artística de calidad a través de estas presentaciones, promoviendo de esta manera el aprecio, conocimiento y estima de las tradiciones guatemaltecas y dando su aporte para la consolidación de nuestra identidad nacional.

**BALLET MODERNO Y FOLKLORICO NACIONAL**  
- Patrimonio Cultural -  
Tipografía: Baskerville

El Ballet Moderno y Folklórico Nacional, Patrimonio Cultural, le da la más cordial bienvenida a la Temporada Familiar 2007, en la cual durante tres domingos se presentará una selección de obras del repertorio, que a nivel nacional y mundial han sido presenciadas como muestra de la multiculturalidad guatemalteca. Nuevamente como ya es tradición desde el año  $xxxx$  o desde hace  $xxxxx$  años nuestra institución se siente orgullosa de difundir nuestra cultura y de proveer a la sociedad guatemalteca una tradición artística de calidad a través de estas presentaciones, promoviendo de esta manera el aprecio, conocimiento y estima de las tradiciones guatemaltecas y dando su aporte para la consolidación de nuestra identidad nacional.

**BALLET MODERNO Y FOLKLORICO NACIONAL**  
- Patrimonio Cultural -  
Tipografía: Formula

El Ballet Moderno y Folklórico Nacional, Patrimonio Cultural, le da la más cordial bienvenida a la Temporada Familiar 2007, en la cual durante tres domingos se presentará una selección de obras del repertorio, que a nivel nacional y mundial han sido presenciadas como muestra de la multiculturalidad guatemalteca. Nuevamente como ya es tradición desde el año  $xxxx$  o desde hace  $xxxxx$  años nuestra institución se siente orgullosa de difundir nuestra cultura y de proveer a la sociedad guatemalteca una tradición artística de calidad a través de estas presentaciones, promoviendo de esta manera el aprecio, conocimiento y estima de las tradiciones guatemaltecas y dando su aporte para la consolidación de nuestra identidad nacional.

## Etapa 2: Tipografía para cuerpo de texto

Luego de seleccionar una paleta de colores aplicable al diseño, se procedió a la selección de las posibles tipografías a utilizarse, buscando diferentes tipos en diferentes tamaños y estilos pero que al mismo tiempo fuera legible y simple en cuanto a sus formas, por lo que funcionaba mejor una tipografía de la familia san-serif, la cual fue "Cicle" ya que esta tipografía cumple con la función mencionada en la tabla de requisitos de facilitar la transmisión del mensaje por su legibilidad aplicándola en color blanco en fondo negro y sus formas redondeadas.

## Muestra gráfica

## Font

BALLET MODERNO Y FOLKLORICO NACIONAL PRESENTA Presenta: \_\_\_\_\_ **Alsina**  
abcdefghijklmnopqrstuvwxy - 1234567890

BALLET MODERNO Y FOLKLORICO NACIONAL \_\_\_\_\_ **ITC FIORA**  
PRESENTA: 1234567890

BALLET MODERNO Y FOLKLORICO NACIONAL PRESENTA \_\_\_\_\_ **Clingy**  
abcdefghijklmnopqrstuvwxy 1234567890

BALLET MODERNO Y FOLKLORICO NACIONAL PRESENTA \_\_\_\_\_ **Formula - Medium**  
abcdefghijklmnopqrstuvwxy - 1234567890

BALLET MODERNO Y FOLKLORICO NACIONAL PRESENTA \_\_\_\_\_ **ITC Kabel**  
abcdefghijklmnopqrstuvwxy - 1234567890

BALLET MODERNO Y FOLKLORICO NACIONAL PRESENTA: \_\_\_\_\_ **Franklin Gothic**  
abcdefghijklmnopqrstuvwxy - 1234567890

BALLET MODERNO Y FOLKLORICO NACIONAL PRESENTA \_\_\_\_\_ **Formula - Medium**  
abcdefghijklmnopqrstuvwxy - 1234567890

BALLET MODERNO Y FOLKLORICO NACIONAL PRESENTA: \_\_\_\_\_ **Dutch801 Rm BT**  
abcdefghijklmnopqrstuvwxy - 1234567890

BALLET MODERNO Y FOLKLORICO NACIONAL PRESENTA: \_\_\_\_\_ **Friz Quadrata**  
abcdefghijklmnopqrstuvwxy - 1234567890

## Etapas 3: Titulares

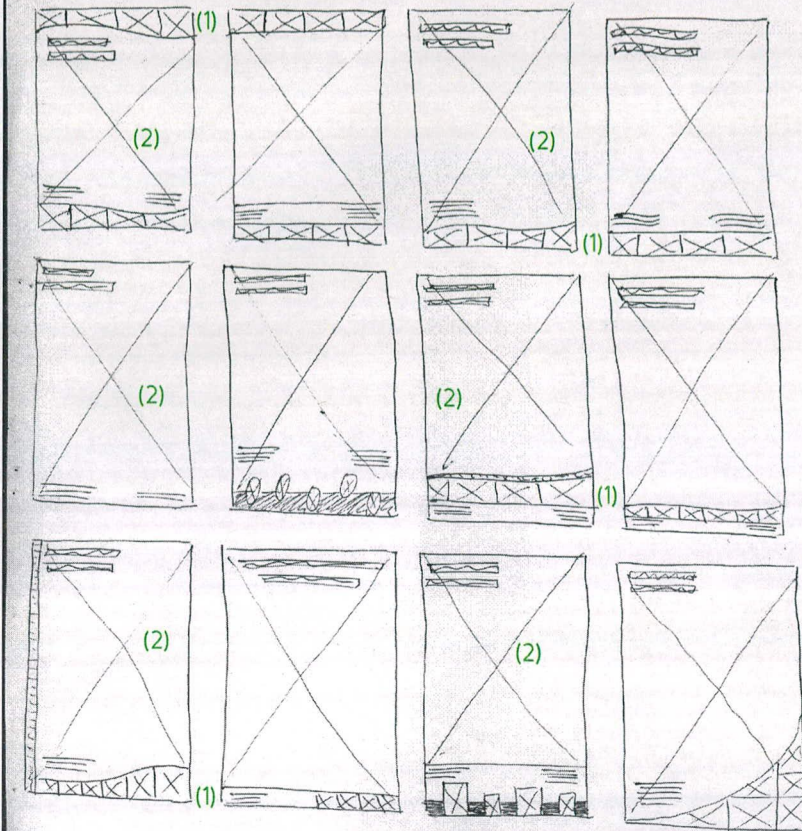
Para la tipografía a utilizarse en los titulares, o información del afiche, se buscaron varias opciones pensando en que ya que era un tema de ballet serviría una tipografía elegante, como serif, pero se decidió representar tema de tradiciones guatemaltecas mencionado con una tipografía que tuviera una forma rústica, autóctona, que se asemejara a la utilizada en las paredes de las tiendas de los pueblos o en letreros, que se asociara al tema cultural de los pueblos del interior de Guatemala. De donde se escogieron dos, la "Clingy:" para el título principal y la "Alsina" para los subtítulos.

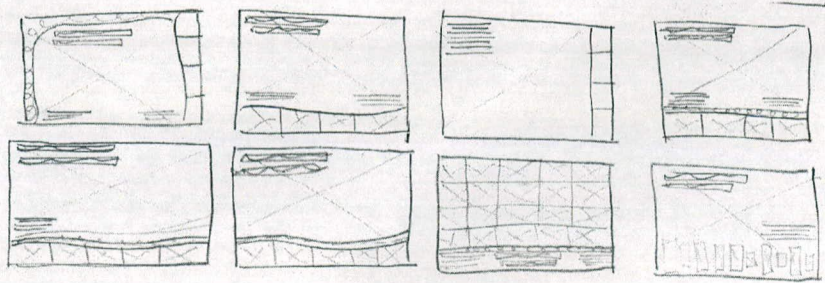


#### Etapa 4: Bocetaje de afiche

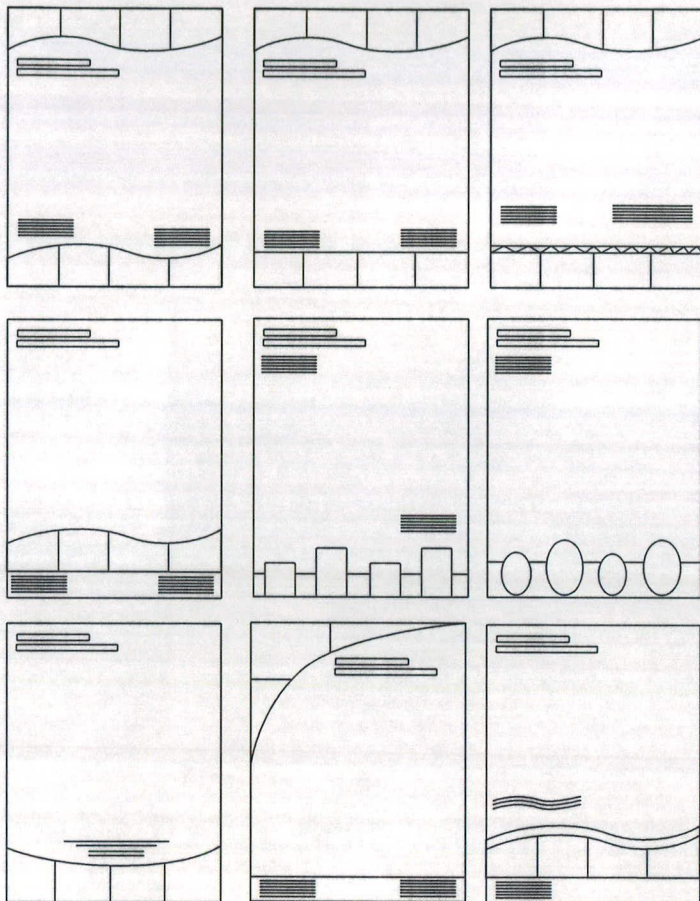
Para la realización del afiche se llevó a cabo una serie de bocetos en donde se buscaba una diagramación donde se pudiera explotar la imagen, un diseño innovador, distinto que fuera algo más que solo poner una simple imagen y el texto informativo, buscando cumplir con el objetivo de promocionar el evento. Al principio se pensó en mostrar una serie de imágenes fotográficas de los diferentes personajes con sus respectivos trajes que conforman las obras del ballet folklórico, esto, con el afán de ejemplificarle gráficamente al grupo objetivo parte del contenido del evento.

Surgió la idea de colocarles el nombre de cada uno de estos personajes en la parte inferior de las fotografías buscando apoyar al Ballet Folklórico Nacional a dar a conocer el tema al grupo objetivo. Para esto se realizó una serie de diferentes bocetos con cuadros que mostraran los diferentes trajes, se utilizaron distintas formas de colocar estas imágenes fotográficas en el afiche (1) combinadas con la imagen central (2) y el contenido informativo buscando una mejor diagramación para la transmisión del mensaje.

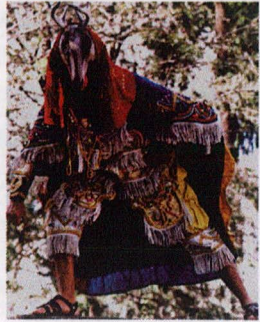




Posteriormente se siguió bocetando lay-outs basándose en esta misma idea de colocar imágenes pequeñas que asociaran con el tema, ya que resultó ser un diseño distinto y atractivo, pero se debía buscar otras formas de aplicarlo, lo que llevó a bocetar el afiche en formato horizontal, para buscar otras formas.



Como se puede observar, se jugó con diferentes formas de colocar las imágenes de los bailarines disfrazados en esta parte del bocetaje, en cuanto a su posición en el formato, y los bordes de las mismas, se optó más por buscar formas curvas para apoyar el concepto de "tus tradiciones en movimiento"



### Etapa 5: Bocetaje digital del afiche

Una vez definida la composición del afiche se comenzaron a realizar diseños digitales del mismo. La fotografía con la que se trabajó fue tomada por un fotógrafo profesional y facilitada por medio del administrador del Ballet Folklórico, esta fotografía, pasó por un retoque digital de iluminación y contraste ya que con el que contaba la foto original era de mala calidad. Luego se le dió el tratamiento digital cambiándola a un alto contraste de negro con blanco para experimentar en el diseño final del afiche.

Seguidamente, con el resultado de estos retoques digitales, se procedió a realizar opciones de diseños del afiche con variaciones de ubicación de titulares y utilización de la imagen del personaje retocado y elementos gráficos decorativos.





Las fotografías de los diferentes trajes fueron brindadas por el administrador del ballet folklórico nacional, la colocación de las mismas con sus respectivos nombres, fueron colocadas sin recuadros.



Se colocaron unas ondas de movimiento en la parte superior con tela típica para explotar de otra forma el folklore guatemalteco y así representar el concepto: "tus tradiciones en movimiento" de una manera más efectiva por medio de la tela y los trajes típicos.

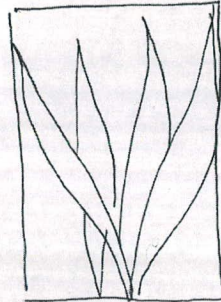
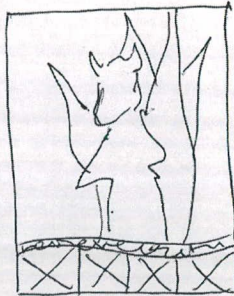
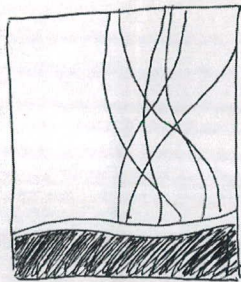
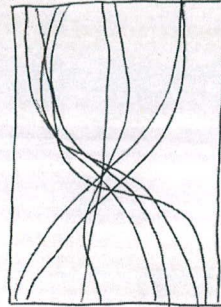
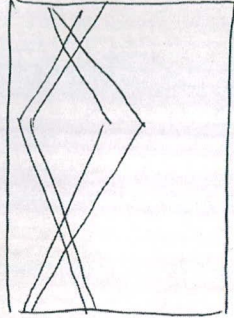
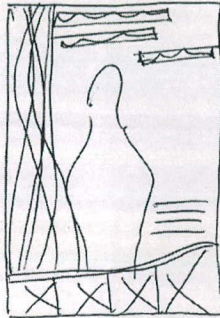
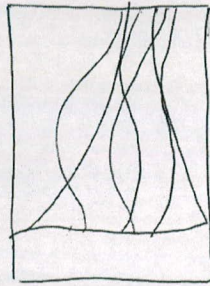
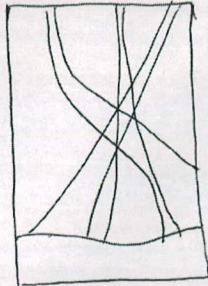
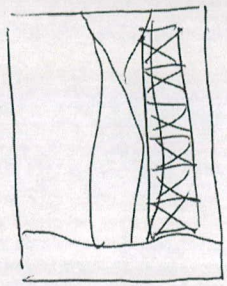
**Moderno y Folclórico Nacional**  
**Presenta:**

**Temporada familiar 2007**

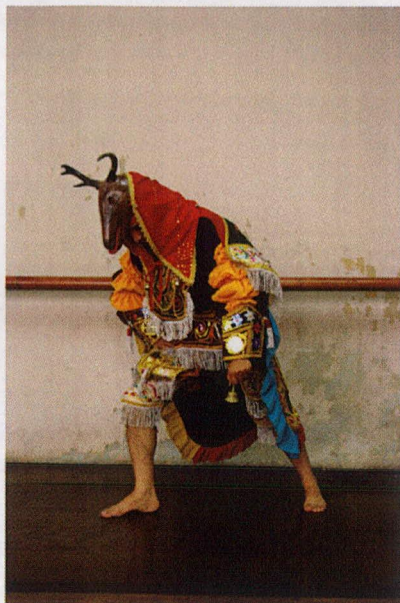
**Temporada familiar 2007**

**Temporada familiar 2007**

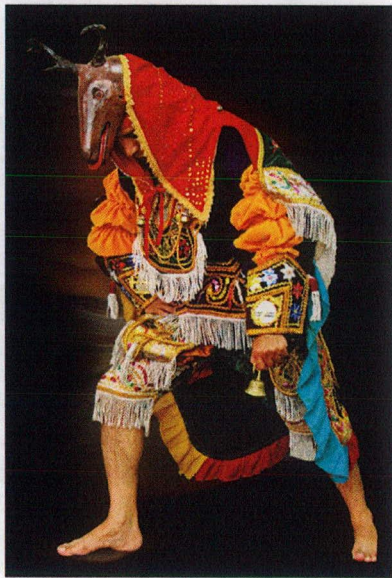
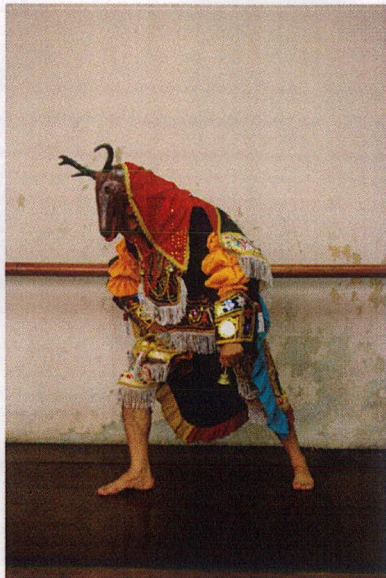
Se experimentó de igual manera, diferentes formas de colocar el título del afiche, probando con bordes de colores, rellenos y efectos en la tipografía para resaltar el mismo o que éste no se perdiera con los demás colores y elementos que formaban el diseño del afiche.



Luego de este bocetaje, se llegó a la conclusión, que para explotar el tema del misticismo y misterio que caracteriza las ceremonias de las tradiciones guatemaltecas, se debía utilizar un fondo negro, por lo que se debió bocetar diferentes opciones de grafismos ondulados con un efecto de desenfoco para que parecieran humo y combinara agradablemente con el fondo negro, además que el humo es un elemento característico en el tema del misticismo y ceremonias religiosas indígenas y así explotar de una mejor manera el tema de las tradiciones guatemaltecas, parte fundamental del concepto "Tus tradiciones en movimiento", por lo que se realizaron diferentes bocetos para estudiar la colocación estos efectos de humo en el afiche.



Se solicitó autorización a la directora del Ballet folklórico nacional, para fotografiar personalmente al personaje del venado y así conseguir un mejor resultado, de esta forma, se logró conseguir la fotografía ideal según la idea de protagonismo que se quería transmitir del personaje para aplicarse como foto principal del afiche y así asociar de mejor manera esta pieza con el tema, como se menciona en la tabla de requisitos. En ésta foto del personaje del Venado, se logró una mejor calidad fotográfica en cuanto a iluminación y resolución.



Esta misma fotografía se cortó digitalmente para borrarle el fondo, se duplicó y luego se le aplicó un efecto de movimiento en la parte trasera de la misma para apoyar el concepto, en lo que a movimiento se refiere.

Disfruta de la  
temporada familiar  
2007

Ballet Moderno y  
Folklorico Nacional

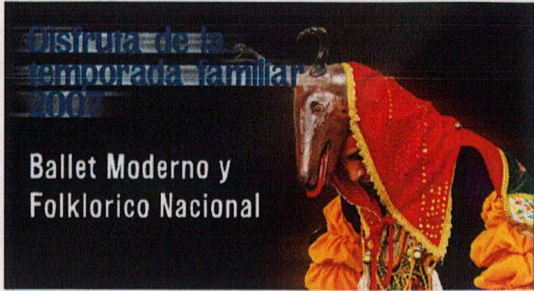


Disfruta de la  
temporada familiar  
2007

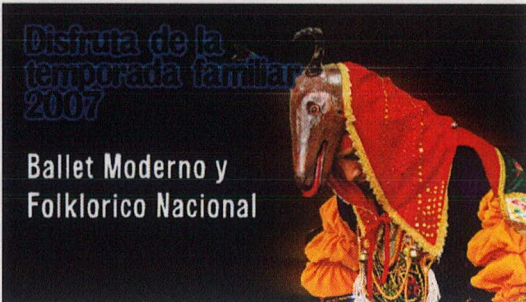
Ballet Moderno y  
Folklorico Nacional



Posteriormente se comenzó a probar distintas tipografías y la aplicación de efectos a las mismas para colocarse en los titulares del afiche, para así lograr una transmisión del mensaje más efectiva esto, a través de contornos y variaciones de color en photoshop.



Luego de establecer la ubicación del título y subtítulo, se realizaron diferentes pruebas de colores para el título principal así como efectos en el mismo, buscando lograr una mejor definición en cuanto a su legibilidad con el color negro utilizado en el fondo.



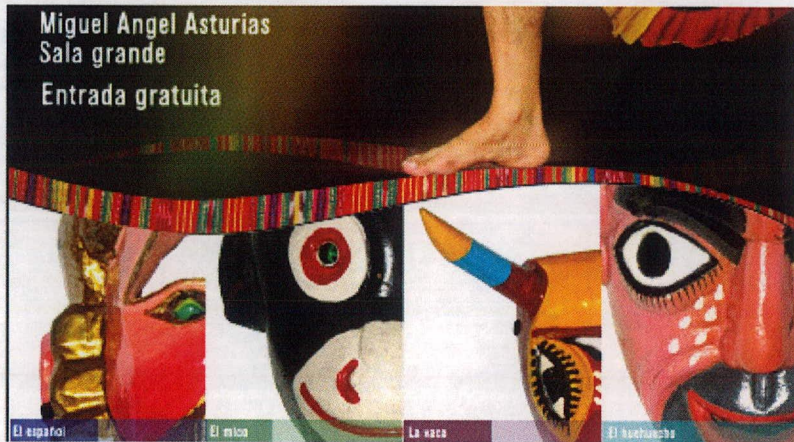




En la parte inferior del afiche, se colocaron los trajes de los diferentes personajes como se pudo observar en la etapa 5 de bocetaje, pero se decidió eliminarlos ya que las fotografías no contaban con una buena calidad en cuanto a definición, iluminación y resolución.



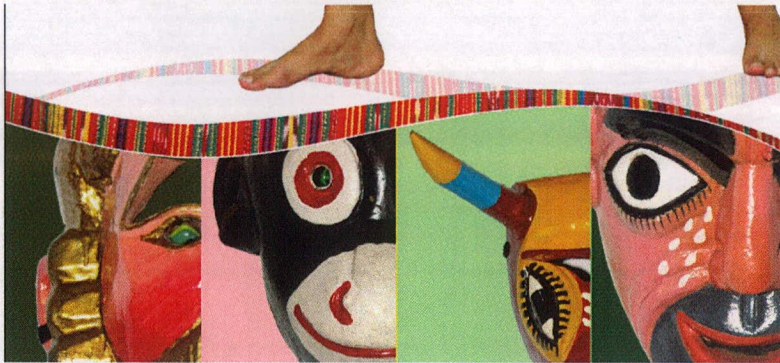
Posteriormente surgió la idea de colocar fragmentos de fotografías tomadas personalmente a algunas de las diferentes máscaras utilizadas en el Ballet folklórico nacional, esto, con el fin de responder al objetivo de provocar expectativa en el grupo objetivo y así lograr llamar su atención y despertar su interés hacia el evento.



Estas primeras opciones de recortes aplicadas en el afiche no gustaban debido al fondo blanco que las acompañaba, ya que este no tenía relación con el diseño y la idea de explotar los colores para llamar la atención.



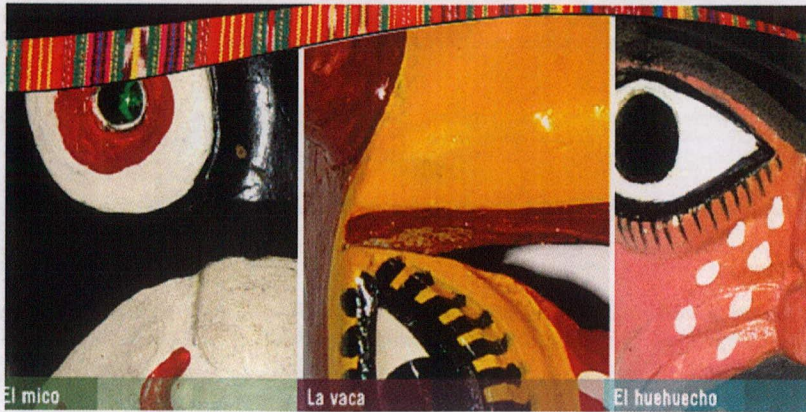
Luego se colocaron los detalles de las fotografías de las máscaras más grandes para que fuera aún menos la cantidad de la imagen que se observará en esta parte del afiche, esto con la intención de lograr de una mejor manera provocar expectativa y curiosidad al grupo objetivo con respecto al tema y los personajes involucrados en el evento.



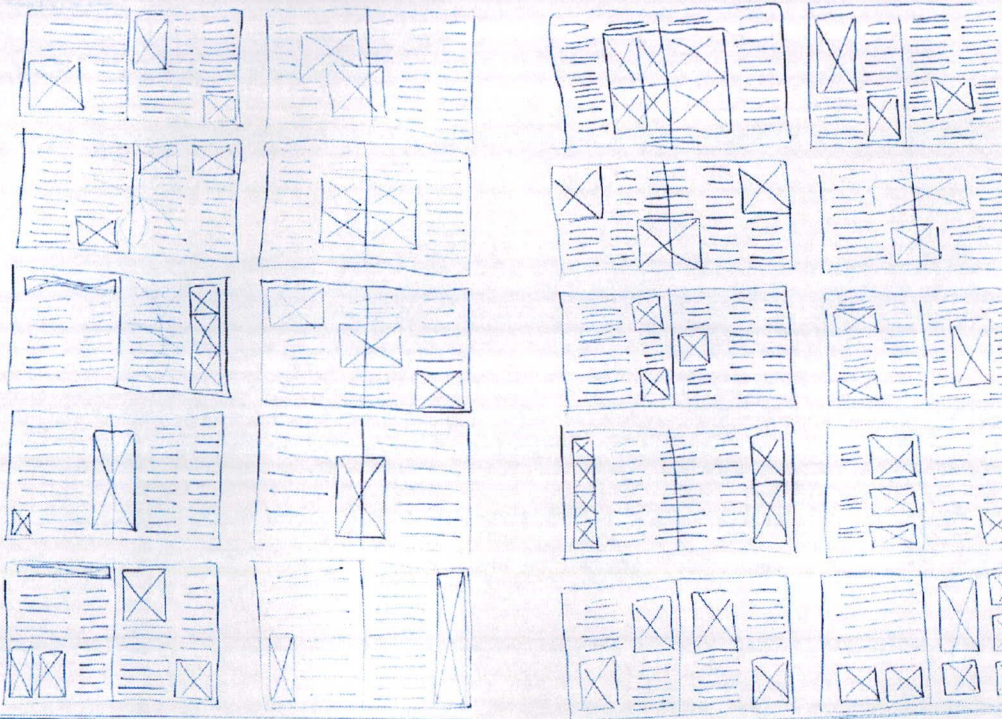
Se continuó bocetando con diferentes fondos para colocarse detrás de las máscaras buscando una mejor armonía de colores e imágenes.



En este boceto se colocó el grafismo de la tela típica en donde se posa el personaje del venado, de una manera distinta a las anteriores buscando alguna variedad interesante, pero no lograba mostrar el sentido de movimiento que se observa en las otras.



Se siguió probando variaciones de ubicación y encuadre de las fotografías para su colocación en el diseño del afiche. Se decidió experimentar con líneas divisorias entre cada una de las fotografías con el fin de separar una de otra, pero no se lograba alinear al eje de la foto.



#### Etapa 6: Bocetaje a mano del programa

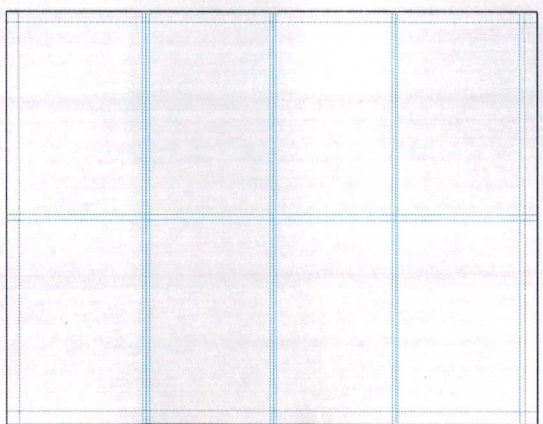
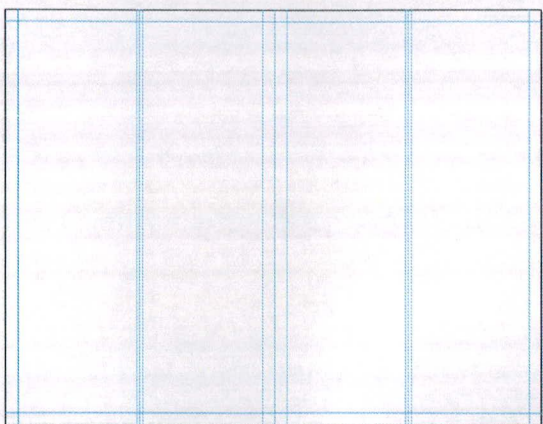
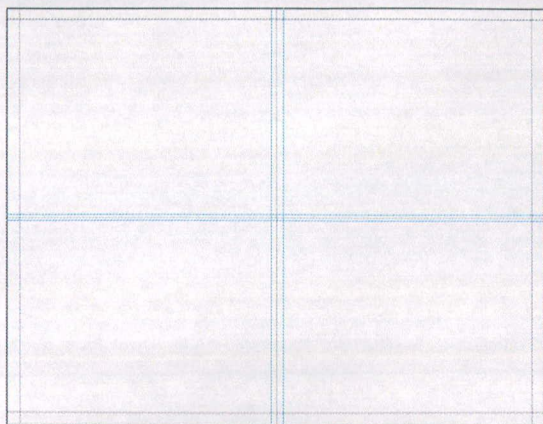
Para la diagramación del programa a realizarse, se buscó diseñar de una manera no muy cargada de elementos gráficos, con bastantes espacios en blanco, con el texto con justificación variada, buscando una diagramación juvenil que se adaptara a lo esperado por el grupo objetivo de jóvenes de entre 25 a 30 años de edad, fresca e cuanto al manejo de espacios y orden de elementos visuales como se menciona en la tabla de requisitos.

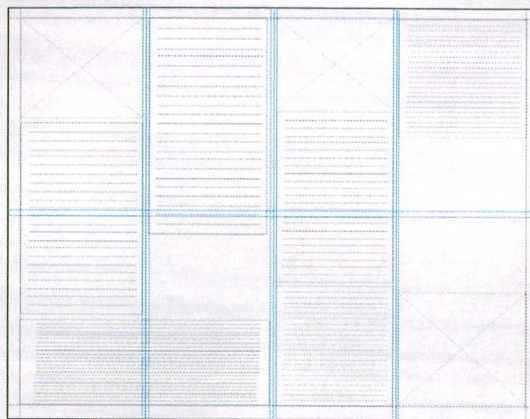
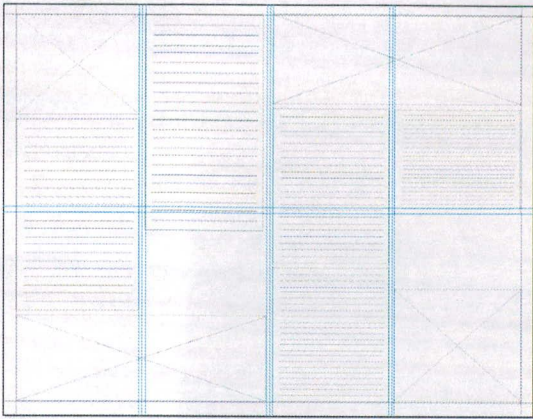
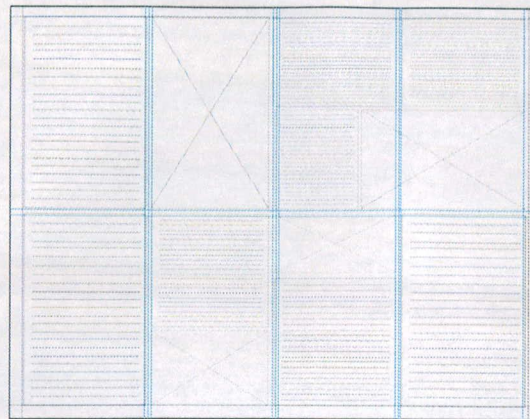
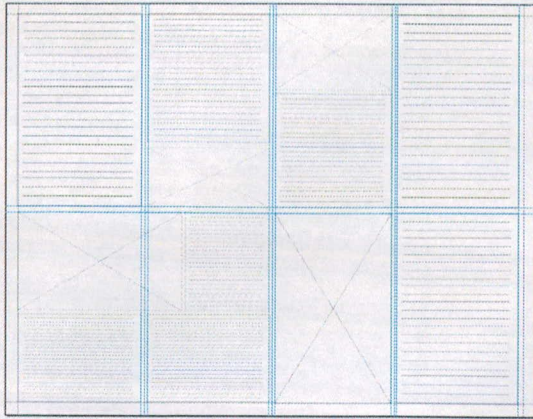
Se realizaron varios bocetos con el uso de imágenes que se relacionaran y apoyaran el contenido de texto para su mejor comprensión del tema, variando entre varias columnas o una sola, y buscando la función de equilibrio visual mencionada en la tabla de requisitos de diseño.



### Etapa 7: Bocetaje digital de retícula del programa

Seguidamente al bocetaje a mano, se prosiguió a realizar el bocetaje digital de la diagramación de los ejes y retícula, buscando un equilibrio visual y balanceado en el diseño del programa.





Una vez definida la retícula a utilizarse de dos columnas y dos filas por página, se prosiguió a bocetar con respecto a la diagramación, variando la colocación de las fotografías en tamaños y relación con el cuerpo de texto, buscando asemejarse en cierta forma con el diseño del material de lectura que el grupo objetivo al que va dirigido este material suelen observar y que se menciona en los hábitos de consumo del mismo, material como insertos de Prensa libre, el periódico de Siglo XXI, revistas de entretenimiento como Men's Health, Amiga etcétera.



### Etapa 8: Bocetaje digital del programa

Se bocetaron diferentes opciones de la diagramación en cuanto a la colocación de las imágenes y los textos, justificación de los párrafos y los titulares (\*) que en cuanto a los colores de estos últimos se bocetaron inicialmente de color blanco con un tamaño y cuerpo distinto, pero resultaban darle un aspecto monótono y poco llamativo del cuerpo de texto del programa, contenidos e imágenes a utilizarse en el trabajo final, buscando siempre cumplir con las especificaciones de diagramación mencionadas en la tabla de requisitos.

En la parte inferior de cada página se colocaron unos gráficos que contenían la textura de las telas típicas con el fin de decorar el material y darle relación con el tema típico, además que fueron hechos con formas curvas para apoyar al concepto "Tus tradiciones en movimiento".

**Ministerio de cultura y deportes  
ballet moderno y folklórico nacional de Guatemala**

Guatemala es un país significativo de América Central. Tierra de abundante naturaleza en donde el folklore y las tradiciones aparecen como un valor muy especial para el país.

El Ballet Moderno y Folklórico Nacional es una Institución Artística del Ministerio de Cultura y Deportes, su principal objetivo es **mostrar la extrema riqueza cultural de Guatemala**.

En sus actuaciones, predominan las artes populares y la tradición se mantiene viva.

El Ballet ha realizado un gran esfuerzo para rescatar toda su riqueza etnográfica. En su labor han sido asistidos por especialistas en música, folklore e historiadores. En sus coreografías se recoge todo el sabor y fidelidad del pasado.

Esta misión de creación artística se ha visto fortalecida por la calidad de difusión que en esta área se realiza en todas sus presentaciones.

Después de su fundación en 1964, el Ballet Moderno y Folklórico Nacional de Guatemala ha participado en renombrados festivales folklóricos a nivel nacional e internacional, en diversos países europeos, Asia, en norte centro, Suramérica y el Caribe.

**Ministerio de cultura y deportes (\*)  
ballet moderno y folklórico nacional de Guatemala**

**Agradecimientos**

El Ballet Moderno y Folklórico Nacional de Guatemala desea agradecer sinceramente el desinteresado apoyo que para estas presentaciones han brindado los medios de comunicación escrita y radial quienes han ofrecido los espacios respectivos para una efectiva promoción.

También muy especialmente a cada uno de los integrantes y personal de apoyo de esta institución, por su entrega y dedicación al trabajo que ha contribuido al logro de los objetivos propuestos.

Agradecemos a todo el público asistente, felices seguidores de nuestras presentaciones a quienes nos debemos.

**Ministerio de cultura y deportes  
ballet moderno y folklórico nacional de Guatemala**

Guatemala es un país significativo de América Central. Tierra de abundante naturaleza en donde el folklore y las tradiciones aparecen como un valor muy especial para el país.

El Ballet Moderno y Folklórico Nacional es una Institución Artística del Ministerio de Cultura y Deportes, su principal objetivo es **mostrar la extrema riqueza cultural de Guatemala**.

En sus actuaciones, predominan las artes populares y la tradición se mantiene viva.


El Ballet ha realizado un gran esfuerzo para rescatar toda su riqueza etnográfica. En su labor han sido asistidos por especialistas en música, folklore e historiadores. En sus coreografías se recoge todo el sabor y fidelidad del pasado.

Esta misión de creación artística se ha visto fortalecida por la calidad de difusión que en esta área se realiza en todas sus presentaciones.

Después de su fundación en 1964, el Ballet Moderno y Folklórico Nacional de Guatemala ha participado en renombrados festivales folklóricos a nivel nacional e internacional, en diversos países europeos, Asia, en norte centro, Suramérica y el Caribe.

**Ministerio de cultura y deportes  
ballet moderno y folklórico nacional de Guatemala**

**Agradecimientos**



El Ballet Moderno y Folklórico Nacional de Guatemala desea agradecer sinceramente el desinteresado apoyo que para estas presentaciones han brindado los medios de comunicación escrita y radial quienes han ofrecido los espacios respectivos para una efectiva promoción.

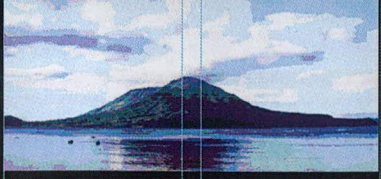

También muy especialmente a cada uno de los integrantes y personal de apoyo de esta institución, por su entrega y dedicación al trabajo que ha contribuido al logro de los objetivos propuestos.

Agradecemos a todo el público asistente, felices seguidores de nuestras presentaciones a quienes nos debemos.



**Atitlán**

Santiago atitlán es un municipio del departamento de sololá y como todos los municipios que se encuentran a la orilla del Lago de Atitlán, es motivo de leyendas relacionadas a su formación. Los trajes regionales y las costumbres de los habitantes también forman parte de su idiosincrasia, que a su vez son elementos importantes en la conservación de las tradiciones ancestrales de los habitantes de la región.



**Atitlán**

Santiago atitlán es un municipio del departamento de sololá y como todos los municipios que se encuentran a la orilla del Lago de Atitlán, es motivo de leyendas relacionadas a su formación. Los trajes regionales y las costumbres de los habitantes también forman parte de su idiosincrasia, que a su vez son elementos importantes en la conservación de las tradiciones ancestrales de los habitantes de la región.



También se experimento el uso de fotografías de paisajes de Guatemala como decoración del texto y apoyar a la relación con el tema.

11 pulgadas

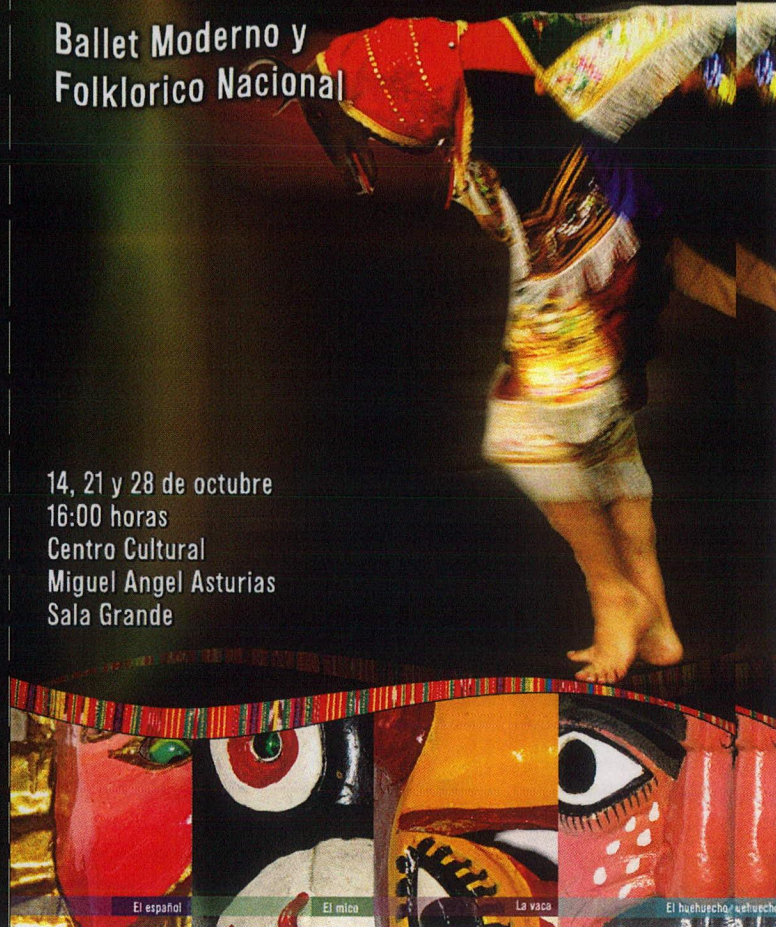
# Temporada familiar 2007, se parte de ella!

Ballet Moderno y  
Folklorico Nacional

14, 21 y 28 de octubre  
16:00 horas  
Centro Cultural  
Miguel Angel Asturias  
Sala Grande



MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES  
DIRECCION GENERAL DE CULTURA Y DEPORTES



El español

El mito

La vaca

El huehuerchar huehuerchar

8,5 pulgadas



## Programa 14 de octubre 2007

### Primera Parte

#### Concierto de marimba

1. Amigos de la Marimba (Ragtime)  
Mardoqueo Girón
2. Suspiros de Olga (blues)  
Alejandro Orozco
3. La Flor del Café (vals)  
Germán Alcántara

#### Mi tierra oriente

1. Lazos  
Iván Solís, Fernando Juárez, Oscar León,  
Marco Barrios, Renato Carrillo

#### 2. Mujeres

- Madelein Salazar, Betsabé Santos, Andrea  
Molina, Dirilyn Cano, Ligia Salazar, Ana Sofía  
Reyes, Ana Sofía Villar
3. Machetes  
Iván Solís, Oscar León, Marco Barrios, Renato  
Carrillo
  4. Canción  
Dueto: Betsabé Santos - Oscar León  
Conjunto: Todos
  5. Coprido  
Madelein Salazar, Betsabé Santos, Andrea  
Molina, Dirilyn Cano, Ligia Salazar, Ana Sofía  
Villar

### Intermedio

### Segunda Parte

#### Paabanc

1. Procesión  
Todos
2. Guacax pop o baile del torito  
Torito: Iván Solís  
Catarina: Dirilyn Cano  
Patrón: Renato Carrillo  
Feliciano: Marco Barrios  
Perro: Amadeo
3. Cabatiox o rezado  
Todos
4. Primer son "Yantox"  
Culul Ulá: Madelein Salazar
5. Segundo son "Lain Neba"  
Culul Ulá: Madelein Salazar  
Matronas: Lucía Armas, Ileana Flores, Betsabé  
Santos, Estéfani Montufar, Andrea Molina, Emira  
González
6. Tercer son "Chinam"  
Culul Ulá: Madelein Salazar  
Matronas: Lucía Armas, Ileana Flores, Betsabé  
Santos, Estéfani Montufar, Andrea Molina, Emira  
González  
Chinames: Amadeo Alvizures, Fernando  
Juárez, Alejandro Castro, Osvaldo Martínez,  
Oscar León, Renato Carril

#### 7. Danza de Guacamayas

- Quiché Guinak: Iván Solís  
Guacamayas: Dirilyn Cano, Ligia Salazar, Sofía  
Reyes, Andrea Molina  
Brujos: Madelein Salazar, Marco Barrios

#### 8. Danza de los micos

- Diablo: Fernando Juárez  
Micos: Lucía Armas, Ileana Flores, Betsabé  
Santos, Estéfani Montufar

#### 9. "Xojol-Quej" o danza de los venados

- Venados: Alejandro Castro, Amadeo Alvizures,  
Oscar León, Iván Solís  
Vieja: Madelein Salazar  
Viejo: Fernando Juárez  
Micos: Lucía Armas, Betsabé Santos  
Perros: Andrea Molina, Ana Sofía Villar  
León: Ileana Flores  
Tigre: Estéfani Montufar  
Españoles: Ana Sofía Reyes, Dirilyn Cano

#### 10. "Maus Quink" Danza de los diablitos

- Diablo: Renato Carrillo  
Muerte: Marco Barrios  
Diablo Menor: Ligia Salazar

## Programa 21 de octubre 2007

### Concierto de marimba

1. Trigales de Tecpan (Fox Trot) Rafael Ibarra
2. Lágrimas de Telma (blues) Gumercindo Palacios
3. Madreselvas (vals) Mariano Valverde
4. Ave Lira (Concertante para Picolo)  
Luis Bethancourt

### Boda en San Juan Sacatepequez

1. Obertura  
Abuela: Madelein Salazar  
Abuelo: Fernando Juárez  
Patojas: Andrea Molina, Ana Sofía Reyes  
Patojos: Amadeo Alvizures, Marco Barrios

### 2. Danza de hombres

- Iván Solís, Fernando Juárez, Amadeo Alvizures,  
Oscar León, Alejandro Castro, Osvaldo  
Martínez, Marco Barrios, Renato Carrillo

### 3. Danza de mujeres

- Madelein Salazar, Ileana Flores, Betsabé Santos,  
Estéfani Montufar, Andrea Molina, Ligia Salazar,  
Dirilyn Cano, Lucía Armas

### 4. Danza de novios

- Novia: Ileana Flores  
Novio: Iván Solís

### 5. Danza de conjunto

- Todos

### Intermedio

### Segunda Parte

#### Urram

#### 1. Amanecido

- Iván Solís, Osvaldo Martínez, Fernando Juárez,  
Alejandro Castro, Marco Barrios, Renato Carrillo  
Betsabé Santos, Ileana Flores, Estéfani  
Montufar, Andrea Molina, Lucía Armas, Emira  
González

#### 2. Güegüechos

- Amadeo Alvizures, Oscar León, Ligia Salazar,  
Dirilyn Cano, Sofía Reyes, Madelein Salazar

#### 3. Animalitos

- Iván Solís, Betsabé Santos, Alejandro Castro,  
Fernando Juárez, Estéfani Montufar, Ana Sofía  
Villar, Ileana Flores, Andrea Molina, Marco

#### 4. Mazates

- Oscar León, Amadeo Alvizures, Madelein  
Salazar, Dirilyn Cano, Ligia Salazar, Sofía Reyes

#### 5. Mayordomos

- Andrea Molina, Lucía Armas, Alejandro Castro,  
Renato Carrillo, Fernando Juárez, Ileana Flores,  
Betsabé Santos, Iván Solís, Estéfani Montufar,  
Marco Barrios

## Programa 28 de octubre 2007

### Primera Parte

#### Concierto de marimba

1. Recuerdos de un amigo (Vals) Belarmino Molina
2. Aguacatán (Fox Trot) Domingo Bethancourt
3. Madreselvas (vals) Mariano Valverde
4. Noche Buena (Son de pascua) Salvador Iriarte

#### Atitlan

#### 1. Pescadores

- Amadeo Alvizures, Iván Solís, Alejandro  
Castro, Oscar León, Fernando Juárez, Osvaldo  
Martínez, Marco Barrios, Renato Carrillo

### 2. Mujeres

- Andrea Molina, Ileana Flores, Dirilyn Cano, Esté-  
fani Montufar, Madelein Salazar, Ligia Salazar,  
Betsabé Santos, Sofía Reyes

### 3. Conjunto

- Todos

### Intermedio

### Segunda Parte

#### Paabanc

- Mismo reparto del domingo 14



### 6. Danza de los Micos

La danza de los Micos, representa una alegoría en la cual estos animales asisten a presenciar una fiesta celebrada por los humanos, durante la cual se pone de manifiesto la especial naturaleza del hombre. El Diabolo también se introduce en la fiesta para poner tentación a las personas que en ella participan. Por su parte los micos también intervienen comiéndose los manjares. Esta parte termina con una danza alegórica a la Virgen del Rosario y echando al diablo de la fiesta.



### 7. Danza de los Venados

Esta Danza es de origen prehispánico, y con la venida de los españoles, sufrió una serie de modificaciones.

El carácter de esta danza de movimiento pausado, oscilante y reverente, deja un aire de misterio en el ambiente. Mantiene viva la reverencia que se le tuvo al venado como animal digno de respeto y de culto a los Señores de los Cerros y los Bosques.

## Urram

### Proyección Etnodramática Quiché-Achi

El valle de URRAM, regado por ríos y riachuelos, está delimitado al Norte por el río Salamá, al Sur y Oeste por la sierra de Chuacús, y al Oeste por el río Cubulco.

La tradición sigue considerando el URRAM como un sitio sagrado, magnificado por su leyenda y su magia, cuna de los grandes dioses de su religión politeísta y a donde la gente acude en rogativas, para ofrendar flores y quemar pom o incienso en sus celebraciones y festividades.

Étnicamente Rabinal forma parte de la confederación Quiché, como lo confirma la lengua Quiché-Achi que se habla en esa región, sus habitantes se dedican a la agricultura, alfarería, textiles, guacales trabajados con Nij-laca, que se extrae de una variedad de cochinilla del lugar, y otras actividades de tipo artesanal. Dentro de los perdurables y fascinantes ritos, costumbres, danzas y etnodramas de la región Quiché - Achi, presentamos los siguientes:

#### 1. Risakarisan o son "El amanecido"

Los principales y sus mujeres, después de haber rendido culto a los Santos de la Cofradía durante la noche, bailan ese son en la forma característica del lugar.

#### 2. Danza de Patzca o de los güegüechos

Antes de la Conquista, los indígenas quichés celebran este ritual en honor a Jun-Toj, Dios de la Lluvia y de la salud. Patzca quiere decir "Vestidos de harapos" y hacer reír al divino era el propósito del ritual y danza, para que les concediera salud y buenas cosechas. La leyenda cuenta de "Siete finos ángeles que se encuentran esparcidos y atrapados en las doradas montañas que rodean Rabinal y que cuando el divino ríe, salen y dejan caer sobre el Valle el agua que sirve para las siembras"

#### 3. Kaman Chicop o danza de los animalitos

De carácter "festivo" y de "recorrido" es una danza que data de muchos siglos, sufrió transformaciones de fondo con la venida de los españoles, y se presenta actualmente como un homenaje a la Virgen y a Santa Ana con el propósito de conseguir la paz a través del diálogo.



### 3. Kaman Chicop o danza de los animalitos

De carácter 'festivo' y de 'recorrido' es una danza que data de muchos siglos, sufrió transformaciones de fondo con la venida de los españoles, y se presenta actualmente como un homenaje a la Virgen y a Santa Ana con el propósito de conseguir la paz a través del diálogo. El texto en español y sus primeras versiones probablemente datan del siglo XVI; se celebra ritualmente el 3 de mayo en Cubulco, en la Aldea de Sufún, en San Miguel Chicaj y en Rabinal, el día del Patrocinio de la Virgen, último domingo del mes de noviembre.

### 4. Danza de los masates de Purulhá o viejitos

Es una de las más antiguas danzas que al igual que la del Patzún es considerada como 'De primer Orden', según dicen ellos. Se celebra en honor de la 'Santa Cruz' y 'Virgen de Concepción' el 3 de mayo y 8 de diciembre;

así como también en otras festividades, y se coordina previamente su presentación en demanda de buenas cosechas, antiguamente la motivaba la cacería.

### 6. Danza de los mayordomos

También llamada 'El Torito', es un 'Baile de Sedas', llamado así por ser catalogado como de lujo, al igual que 'Los Venados', se realiza en diferentes departamentos de la república con variantes locales y es ejecutado como 'ofrenda a la 'Virgen de Concepción'.

### 7. Exbal Tiox

La Danza de los tronos que portan las imágenes de los Santos Patronos, unidas a las danzas de los 'Mazates', 'Güegüechos', 'Sierpe' y 'Mayordomos', culminan la procesión en el Atrio de la Iglesia, en donde con bombas, cohetes de vara, castillos y repicar de campanas es recibida la comitiva.

## Creditos artísticos de coreografía y música

### Mi Tierra Oriente

Coreografía de Ileana Flores  
Música René Argueta

### Atitlan

Coreografía de Lucía Armas  
Música tradicional

### Paabanc, Urram y Boda en San Juan Sacatepéquez

Coreografía de Julia Vela.  
Arreglos musicales de Manuel Juárez Toledo



### 1. Guacax Pop o Baile del Torito

Danza Tradicional que se originó durante La Conquista, hace cuatrocientos años. Representa a un terrateniente con fuerza económica, que es el patrón. Intervienen en la danza una mujer llamada Catarina, un esclavo indígena pintado de negro llamado Feliciano y un perro. Baila un Torito. El patrón, Feliciano y Catarina quienes torea al toro, este se enamora de Catarina y se la roba, el perro lo descubre y el patrón y Feliciano lanzan al toro.

### 2. Curul-Ulá

La anfitriona llamada Curul-ulá, baila el primer son, con el compás de la música ofrece la bienvenida. Todos la observan con profundo respeto.

### 3. Son Matronas

Después de la bienvenida por la anfitriona (dueña de la casa), en este son bailan las mujeres invitadas.

### 4. Son Matronas y Chinames

En este último son, bailan los cofrades con sus esposas para finalizar las ceremonias protocolarias del Paabanc, seguidamente pasarán a bailar los demás miembros de la Cofradía y los visitantes, a quienes se les atiende con toda cortesía. Para los indígenas este torito es una deidad.

### 5. Danza de las Guacamayas


En la cultura de Los Mayas, las guacamayas representan al Dios Sol. El significado de la danza se basa en una antigua historia Pocomchí, que narra el encantamiento de un Príncipe Maya que se perdió en la selva, y que el Dios de los Cerros Tzultaká, lo protegió enviándole a sus nahuales o espíritus protectores encarnados en las Guacamayas. Quiché Guinak es el nombre del Príncipe; los cazadores son brujos de la aldea de su origen que temerosos de su poder, van en busca para sacrificarlo.

11 pulgadas

Etapa 10: Propuesta Preliminar del afiche



17 pulgadas



## 11. Validación técnica del diseño preliminar

Para verificar el diseño y aplicación de los distintos elementos de diseño, se lleva a cabo tres instrumentos de validación, cada uno dirigido a un grupo de personas distinto, diseñadores gráficos, expertos en el tema y grupo objetivo, (Ver anexos 2, 3, 4) teniendo como función reunir información que sirva para verificar si coincide o no, con la aplicación gráfica del concepto implementado y lo que este quiere transmitir.

Esta validación permite dar a conocer el punto de vista de cada uno de estos tres grupos en cuanto al material realizado como propuesta preliminar y conocer de esta manera los cambios necesarios a realizar para mejorar la propuesta.

Una vez listo el diseño preliminar del material realizado, se procedió a validarlo con 3 profesionales en Diseño Gráfico que se dedican actualmente a su profesión, con quienes se evaluó aspectos técnicos establecidos en la tabla de requisitos con respecto a la diagramación, formato, color, tipografía, fotografía, con opción a contestar más de una respuesta según lo consideren pertinente.

Se llevó a cabo de igual manera, una validación para conocer el punto de vista de los expertos en tema con respecto a la función de los elementos gráficos del material éstos fueron, la directora del Ballet Folklórico Nacional, el administrador de esta institución y una catedrática del ballet.

Finalmente se validó con el grupo objetivo comprendido por jóvenes adultos de ambos sexos, de nivel socioeconómico medio, comprendidos en las edades de entre 20 a 35 años.

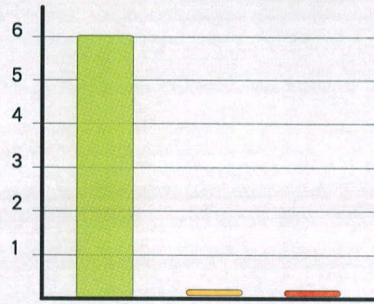
Los resultados obtenidos se representaron gráficamente, lo cuál sirvió para desarrollar el análisis previo para ver los pros y contras del diseño preliminar y posteriormente hacer los respectivos cambios con base en estos mismos resultados.

Los resultados las validaciones mostraron en su gran mayoría resultados positivos, evidenciando un buen resultado en los diferentes temas evaluados para lograr obtener una idea de la funcionalidad, efectividad y aceptación de las piezas realizadas.

Resultados de validación  
Diseñadores gráficos

1. ¿Considera que se evidencia el concepto en la propuesta de diseño?:

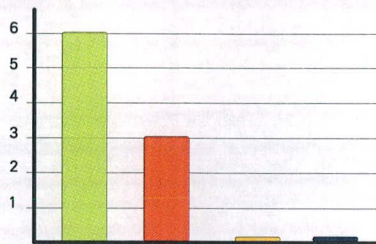
- Sí se evidencia.
- No se evidencia.
- Podría mejorar.



Como se puede observar, el concepto "Tus tradiciones en movimiento", según los diseñadores gráficos a los que se les paso el instrumento de validación, los 6 respondieron afirmativamente a esta interrogante, evidenciando que en el material se logra representar con todos y cada uno de los elementos gráficos dicho concepto.

2. Cree que el tamaño del programa:

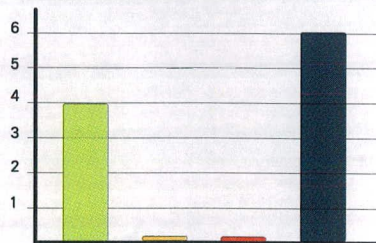
- Facilita su manipulación.
- Es práctico.
- Es muy pequeño, resulta difícil ver el texto.
- Es muy pequeño, es difícil manipularlo.



En cuanto a la interrogante del tamaño del programa, 6 de ellos respondieron que facilita su manipulación y 3 que además de facilitar su manipulación, es también práctico.

3. Considera que la diagramación del programa brinda al material:

- Equilibrio visual a través de los ejes lineales.
- Desequilibrio en la visualización de los elementos y rigidez.
- No existe un equilibrio visual, hay pobreza dentro de la colocación de los elementos.
- Facilita la lectura gracias a la distribución de los elementos gráficos.

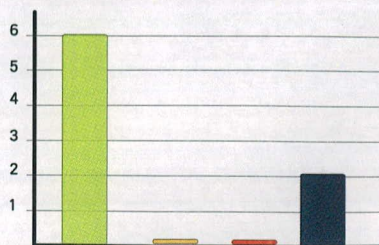


Con respecto a la diagramación del programa, los resultados muestran que facilita la lectura de los contenidos gracias a la distribución de los elementos gráficos, además que cuenta con un equilibrio visual que se representa por medio de los ejes lineales.

Cabe mencionar, que como observación por parte del Licenciado Alejandro Azurdia, y la Licenciada Priscila Hernández, se decidió agregar más fotografías de máscaras dentro de la diagramación del folleto, ya que había mucho espacio que podía ser aprovechado de mejor manera, además de ser una forma efectiva de asociar más aún el tema para guiar y mantener interesado al observador.

4. Considera que la organización de los elementos se relaciona con:

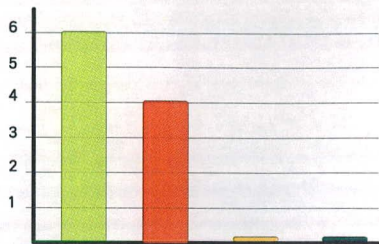
- Dinamismo.
- Confusión.
- Rigidez.
- Alegría.



Según las y los diseñadores gráficos encuestados, la organización de los elementos se relacionan con dinamismo, 3 de ellos afirman también una asociación con el tema de alegría.

5. Los colores utilizados en la tipografía...

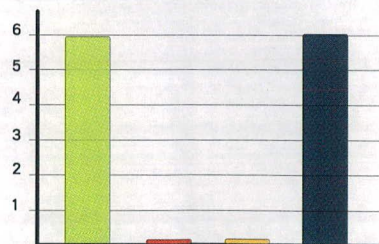
- Jerarquizan visualmente la información.
- Impactan al grupo objetivo.
- No armonizan con el cuerpo del texto.
- Son muy repetitivos.



En cuanto a los colores utilizados en la tipografía, 6 diseñadores afirman que logran jerarquizar visualmente la información de las piezas realizadas, en donde 4 de ellos aseguran también que estos colores lograrán impactar al grupo objetivo.

6. La tipografía de los títulos es...

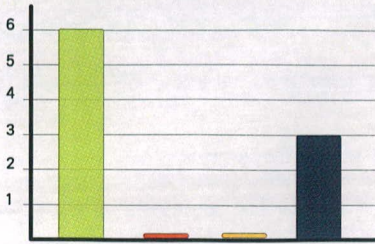
- Juvenil y legible, se identifica con el grupo objetivo.
- Muy formal y seria para los adolescentes, resulta aburrida.
- Muy convencional, no llama la atención del grupo objetivo.
- Es impactante y con un estilo que se compara a revistas juveniles.



Según los resultados de esta interrogante, la tipografía utilizada en los titulares, cumple con su función enfocada al grupo objetivo y tabla de requisitos, en cuanto a que sea juvenil y legible, además logra causar impacto y se compara a la utilizada en revistas juveniles.

7. En su opinión, la tipografía de los cuerpos del texto...

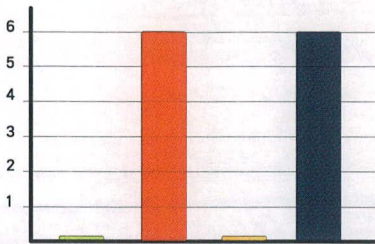
- Se puede leer con facilidad.
- No es fácil de leer.
- Es legible, pero no se relaciona con el grupo objetivo.
- Brinda dinamismo al material.



La tipografía en los cuerpos de texto cumple con su función de facilitar la transmisión del mensaje gracias a que se puede leer con facilidad según los resultados de esta pregunta, además de brindar dinamismo al material según 3 entrevistados que seleccionaron esta respuesta.

8. Piensa que los colores utilizados en el material son:

- Se pierden, la variedad de color confunde.
- Contrastan efectivamente con el fondo negro de las piezas.
- No se relacionan entre sí, no hay armonía de color.
- Marcan jerarquías y mantienen el interés.



Con respecto a los colores utilizados en el material, 6 encuestados respondieron que estos logran contrastar efectivamente con el fondo negro de las piezas y los mismos 6 afirman que estos colores logran marcar jerarquías al igual que mantener el interés en el tema.

9. Cree que la fotografía genera...

- Asociación con el tema del Ballet Folklórico Nacional.
- Un impacto visual en la imagen que resalta en el material.
- Despierta interés y expectativa.
- No se relacionan con el contenido

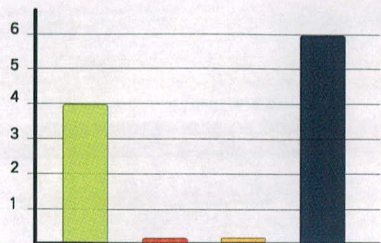


En cuanto a la fotografía utilizada a lo largo del material, las respuestas resultaron afirmativas evidenciando el uso apropiado de las mismas ya que logran asociar con el tema del Ballet Folklórico Nacional, impactan visualmente en el material y despiertan interés y expectativa con respecto al tema tratado.



10. Cree que los elementos gráficos decorativos utilizados a lo largo del material...

- Generan una sensación de misticismo y expectativa.
- No son adecuados para el grupo objetivo, porque son muy llamativos e informales.
- No se identifica con el concepto ni con el grupo objetivo.
- Representan efectivamente los colores y elementos gráficos característicos de las tradiciones guatemaltecas.



Finalmente, en cuanto a la interrogante de la funcionalidad de los elementos gráficos decorativos en el material, 6 diseñadores respondieron que logran representar efectivamente los colores y elementos gráficos característicos de las tradiciones guatemaltecas. 4 de ellos, afirman que estos mismos elementos generan una sensación de misticismo y expectativa.

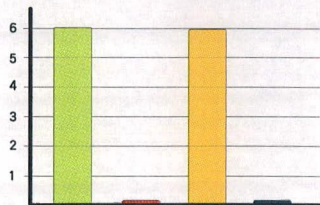
Expertos en el tema

Por su parte, los expertos en el tema respondieron a otras preguntas basadas en las especificaciones de la tabla de requisitos, tocando temas como fotografías, material, colore, tipografía etcétera.

1. Considera que el tamaño de los materiales es:

Programa

- Fácil de manipular
- Difícil de manipular
- Es adecuado para mostrar los contenidos
- No es adecuado para mostrar los contenidos



Afiche

- Fácil de manipular
- Difícil de manipular
- Es muy pequeño
- El tamaño es adecuado

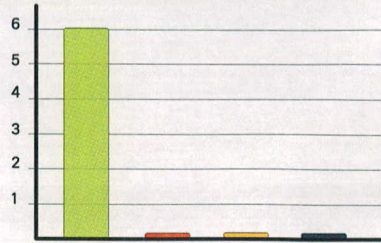


A la respuesta de su consideración con respecto al tamaño del programa, 6 de ellos respondieron que es fácil de manipular, además de ser adecuado para mostrar los contenidos del mismo. Con respecto al tamaño del afiche en cuanto a su facilidad para manipularse, los 6 entrevistados respondieron positivamente a esta interrogante y a la del tamaño de este



## 2. Cree que el tipo de letra utilizado...

- Fácil de leer
- Llama la atención , pero no es fácil de leer
- Se confunde con el fondo
- Es muy informal



Según los encuestados, la tipografía utilizada facilita la lectura del observador, logrando así, cumplir con su función de comunicar.

## 3. ¿Le parece que el material?

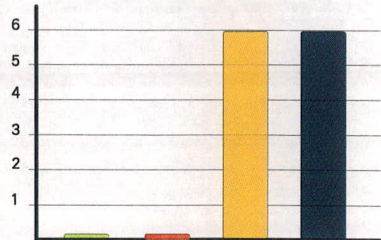
- Llama la atención, es juvenil.
- Es infantil, informal.
- Es muy formal, para adultos
- No me llama la atención



En cuanto al aspecto del material, los encuestados respondieron en su totalidad, que el mismo les llama la atención representando un diseño juvenil en cada pieza.

## 4. Las fotografías...

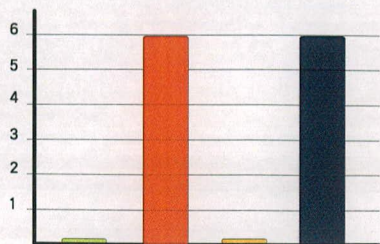
- No llaman la atención.
- No se relacionan con el tema.
- Orienta al observador efectivamente acerca de los temas a tratarse en el evento.
- LLaman la atención y asocian el tema del Ballet Folklórico Nacional.



Las fotografías, con base en estos resultados, logran orientar efectivamente acerca de los temas a tratarse en el evento, además de lograr llamar la atención y asociar el tema del Ballet Folklórico Nacional, respondiendo de esta manera a la funcionalidad mencionada en la tabla de requisitos.

### 5. Los colores utilizados...

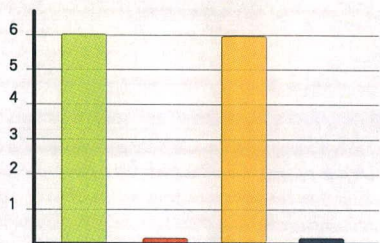
- No los relaciono con el tema del folklore guatemalteco.
- Le dan importancia visual a títulos y temas de las piezas realizadas.
- No combinan bien.
- Expresan la alegría y festividad que caracteriza a las tradiciones guatemaltecas.



Los resultados de los colores utilizados en las piezas desarrolladas, muestran resultados positivos en el 100 por ciento de las respuestas, ya que como se evidencia en estas, estos colores logran darle importancia visual a los títulos y temas de las piezas realizadas, al mismo tiempo que expresan alegría y festividad que caracteriza las tradiciones guatemaltecas.

### 6. Considera que el material del que están hechas las piezas:

- Brinda un fácil manejo de las piezas.
- Resulta difícil de manipular.
- Facilita la distribución de las mismas.
- Es de mala calidad, no durará mucho.



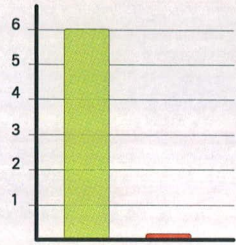
Con base en estos resultados, se logra evidenciar que el material del que están hechas las piezas brinda un fácil manejo de las mismas, facilitando también la distribución de estas.

Instrumento de validación  
Grupo objetivo

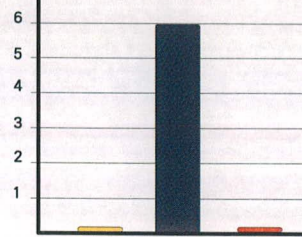
Al grupo objetivo, se le realizaron preguntas respondiendo a la parte expresiva mencionada en la tabla de requisitos con puntos a evaluar como interés, balance familiaridad etcétera.

1. El tamaño de las piezas le resulta:

Programa  
● Cómico para usarse  
● Incómodo para usarse



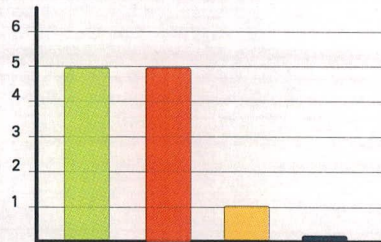
Afiche  
● Muy grande  
● Muy pequeño  
● Es adecuado



Como respuesta al tamaño del programa, 6 de ellos respondieron que es fácil de manipular, además de ser adecuado para mostrar los contenidos del mismo, la misma respuesta afirmativa con respecto al tamaño del afiche en cuanto a su facilidad para manipularse y el tamaño de este.

2. Cree que el tipo de letra utilizado en el folleto...

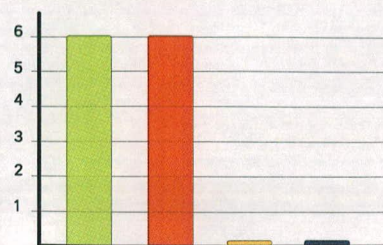
● Es moderno.  
● Es fácil de leer.  
● Se confunde con el fondo.  
● Me resulta aburrido.



Según los encuestados, la tipografía utilizada facilita la lectura del observador, logrando así, cumplir con su función de comunicar, además de mostrar un diseño vanguardista, ya que 5 de ellos, afirman que ésta representa modernidad en sus formas. Cabe mencionar que a una de las personas encuestadas le resultó en alguna ocasión leer parte del contenido, pero por ser únicamente una, se tomó en cuenta pero no se realizaron cambios algunos ya que en una minoría.

3. Cree que el tipo de letra utilizado en el afiche...

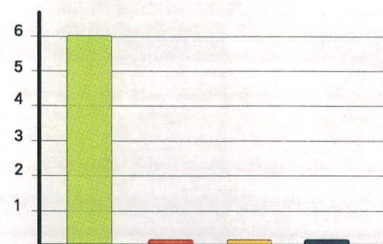
- Se relaciona con el tema.
- Es fácil de leer.
- Se confunde con el fondo.
- No se relaciona con el tema.



En cuanto a la selección tipográfica, el grupo objetivo entrevistado contestó las opciones positivas colocadas en la encuesta, mostrando que la tipografía utilizada logra relacionarse con el tema además de permitir una fácil lectura de los contenidos.

4. ¿Le parece que el diseño del material?

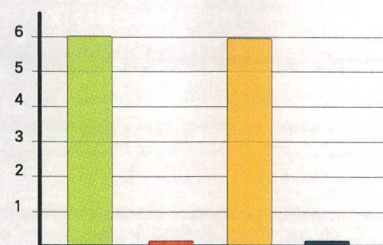
- Llama la atención, es juvenil.
- Es infantil, informal.
- Es muy formal, para adultos
- No me llama la atención



Se les realizó una pregunta bastante general, en donde se les pregunta si el diseño del material les agrada, en donde los 6 entrevistados respondieron que si les llama la atención y les resulta un diseño juvenil, logrando cumplir con uno de los objetivos del trabajo final.

5. Acerca de las fotografías utilizadas...

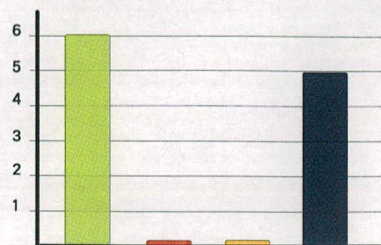
- Logran asociar con el tema
- No encuentro relación con el tema
- Provocan interés por el evento.
- No me expresan ningún sentimiento.



Con respecto a las fotografías utilizadas, se les pregunto si éstas lograban provocar interés por el tema y asociar con el mismo, a lo que los 6 respondieron afirmativamente a esta interrogante, logrando cumplir con el objetivo planteado en la sección de expresión de la tabla de requisitos de provocar interés, con esto mismo, logran prestar atención por el material y temas mostrados.

## 6. Los colores utilizados...

- Los relaciono con el tema del folklore guatemalteco.
- No encuentro relación con el tema de folklore guatemalteco.
- No me llaman la atención, me parecen aburridos.
- Me llaman la atención y me mantienen interesado en los temas.



En cuanto a la paleta de colores utilizada, los encuestados respondieron en su totalidad que esta logra relacionarlo con el tema del folklore guatemalteco al mismo tiempo 5 de ellos afirman que estos colores llaman su atención y los mantiene interesados en los temas.

## Modificaciones

### Afiche

Con base en los datos previamente mostrados, se puede observar que los resultados fueron bastante positivos ya que surgieron únicamente 2 modificaciones importantes, surgidas de opiniones de los diseñadores gráficos para tomar en cuenta en el material de diseño realizado. (Ver anexo 4)



### Antes

← Afiche: Una de las observaciones a destacar, realizada por parte de Alejandro Azurdia, uno de los diseñadores gráficos a los que se les pasó el instrumento de validación, es que en el diseño preliminar del afiche, una vez definidos todos los elementos gráficos que lo formaban, se apreciaba que la información del evento contrastaba negativamente con el concepto de movimiento, ya que estaba de una forma horizontal, estática, para lo cual se recomendó explotar el sentido de movimiento mencionado en el concepto "Tus tradiciones en movimiento", y, aunque fue solamente esta persona la que hizo esta observación, se tomó en consideración para realizarle el respectivo cambio ya que era una observación pertinente y debido a la experiencia de Azurdia se realizó este cambio, colocándole movimiento al texto.

Por otro lado, como parte de una observación hecha por la catedrática del curso de Estrategia Creativa E de Elaboración de Portafolio Académico, se pudo observar también que en la parte inferior de las máscaras, la fotografía del personaje de la vaca, estaba desalineada con respecto a los ojos de los otros personajes, haciendo la observación de que debía colocarse el ojo entero al igual que los otros para ubicar mejor y para relacionar directamente al observador con cada uno de los personajes.

### Después



→ Como solución al punto de la forma de colocar el texto informativo, se le aplicaron unas formas onduladas con el fin de, como se menciona anteriormente, explotar de mejor manera el término de movimiento sin perder legibilidad y además que le dan armonía al diseño con sus formas curvas y los demás elementos gráficos que lo conforman.

Con respecto a la ubicación de las máscaras, se agrandó la imagen y se colocó de forma que el ojo del personaje de la vaca tuviese más presencia y así una mejor comunicación visual con el observador.

## Programa

En cuanto al folleto informativo o programa, se le realizaron 3 cambios importantes gracias a las observaciones anotadas en el instrumento de validación.

3. **Kamón Chicob** o danza de los animales.  
De carácter "festivo" y de "recorrido" es una danza que data de muchos siglos, sufrió transformaciones de fondo con la venta de los españoles, y se presenta actualmente como un homenaje a la Virgen y a Santa Ana con el propósito de conseguir la paz a través del diálogo. El texto en español y sus primeras versiones probablemente datan del siglo XVI; se celebra ritualmente el 3 de mayo en Cubulco, en la Aldea de Sufun, en San Miguel Chicaj, y en Rabinal, el día del Patrocinio de la Virgen, último domingo del mes de noviembre.

4. **Danza de los masates de Puruhá o viejitos**  
Es una de las más antiguas danzas que al igual que la del Patzún, es considerada como "De primer Orden", según dicen ellos. Se celebra en honor de la "Santa Cruz" y "Virgen de Concepción" el 3 de mayo y 8 de diciembre.

5. **Danza de los mayordomos**  
También llamada "El Torito", es un "Bate de Sedas", llamado así por ser catalogado como de lujo, al igual que "Los Venados", se realiza en diferentes departamentos de la república con variantes locales y es ejecutado como "ofrenda a la "Virgen de Concepción".

6. **Danza de los troncos**  
La Danza de los troncos que portan las imágenes de los Santos Patronos, unidas a las danzas de los "Mazates", "Gueguachos", "Sierpe" y "Mayordomos", culminan la procesion en el Atrio de la Iglesia, en donde con bombas, cohetes de vara, castillos y repicar de campanas es recibida la comitiva.

7. **Exbal Tiox**  
La Danza de los troncos que portan las imágenes de los Santos Patronos, unidas a las danzas de los "Mazates", "Gueguachos", "Sierpe" y "Mayordomos", culminan la procesion en el Atrio de la Iglesia, en donde con bombas, cohetes de vara, castillos y repicar de campanas es recibida la comitiva.

**Creditos artísticos de coreografía y música**

<b>Mi Tierra Oriente</b> Coreografía de Ileana Flores Música René Argüeta	<b>Atilán</b> Coreografía de Lucía Armas Música tradicional
---	---

**Paabanc, Urram y Boda en San Juan Sacatepequez**  
Coreografía de Julia Vela  
Arreglos musicales de Manuel Juárez Toledo

3. **Kamón Chicob** o danza de los animales.  
De carácter "festivo" y de "recorrido" es una danza que data de muchos siglos, sufrió transformaciones de fondo con la venta de los españoles, y se presenta actualmente como un homenaje a la Virgen y a Santa Ana con el propósito de conseguir la paz a través del diálogo. El texto en español y sus primeras versiones probablemente datan del siglo XVI; se celebra ritualmente el 3 de mayo en Cubulco, en la Aldea de Sufun, en San Miguel Chicaj, y en Rabinal, el día del Patrocinio de la Virgen, último domingo del mes de noviembre.

4. **Danza de los masates de Puruhá o viejitos**  
Es una de las más antiguas danzas que al igual que la del Patzún, es considerada como "De primer Orden", según dicen ellos. Se celebra en honor de la "Santa Cruz" y "Virgen de Concepción" el 3 de mayo y 8 de diciembre.

5. **Danza de los mayordomos**  
También llamada "El Torito", es un "Bate de Sedas", llamado así por ser catalogado como de lujo, al igual que "Los Venados", se realiza en diferentes departamentos de la república con variantes locales y es ejecutado como "ofrenda a la "Virgen de Concepción".

6. **Danza de los troncos**  
La Danza de los troncos que portan las imágenes de los Santos Patronos, unidas a las danzas de los "Mazates", "Gueguachos", "Sierpe" y "Mayordomos", culminan la procesion en el Atrio de la Iglesia, en donde con bombas, cohetes de vara, castillos y repicar de campanas es recibida la comitiva.

7. **Exbal Tiox**  
La Danza de los troncos que portan las imágenes de los Santos Patronos, unidas a las danzas de los "Mazates", "Gueguachos", "Sierpe" y "Mayordomos", culminan la procesion en el Atrio de la Iglesia, en donde con bombas, cohetes de vara, castillos y repicar de campanas es recibida la comitiva.

**Creditos artísticos de coreografía y música**

<b>Mi Tierra Oriente</b> Coreografía de Ileana Flores Música René Argüeta	<b>Atilán</b> Coreografía de Lucía Armas Música tradicional
---	---

**Paabanc, Urram y Boda en San Juan Sacatepequez**  
Coreografía de Julia Vela  
Arreglos musicales de Manuel Juárez Toledo

Antes



Se celebra en honor de la "Santa Cruz" y "Virgen de Concepción" el 3 de mayo y 8 de diciembre, así como también en otras festividades, y se coordina previamente su presentación en demanda de buenas cosechas, antiguamente la motivaba la cacería.

5. **Danza de los mayordomos**  
También llamada "El Torito", es un "Bate de Sedas", llamado así por ser catalogado como de lujo, al igual que "Los Venados", se realiza en diferentes departamentos de la república con variantes locales y es ejecutado como "ofrenda a la "Virgen de Concepción".

6. **Exbal Tiox**  
La Danza de los troncos que portan las imágenes de los Santos Patronos, unidas a las danzas de los "Mazates", "Gueguachos", "Sierpe" y "Mayordomos", culminan la procesion en el Atrio de la Iglesia, en donde con bombas, cohetes de vara, castillos y repicar de campanas es recibida la comitiva.

4. **Danza de los masates de Puruhá o viejitos**  
Es una de las más antiguas danzas que al igual que la del Patzún, es considerada como "De primer Orden", según dicen ellos.

**Creditos artísticos de coreografía y música**

<b>Mi Tierra Oriente</b> Coreografía de Ileana Flores Música de René Argüeta, Canción "La pirata", tradicional, guatemalteca	<b>Atilán</b> Coreografía de Lucía Armas Música tradicional
--	---

**Paabanc, Urram y Boda en San Juan Sacatepequez**  
Coreografía de Julia Vela  
Arreglos musicales de Manuel Juárez Toledo

Chicaj y en Rabinal, el día del Patrocinio de la Virgen, último domingo del mes de noviembre.

4. **Danza de los masates de Puruhá o viejitos**  
Es una de las más antiguas danzas que al igual que la del Patzún, es considerada como "De primer Orden", según dicen ellos.

5. **Danza de los mayordomos**  
También llamada "El Torito", es un "Bate de Sedas", llamado así por ser catalogado como de lujo, al igual que "Los Venados", se realiza en diferentes departamentos de la república con variantes locales y es ejecutado como "ofrenda a la "Virgen de Concepción".

6. **Exbal Tiox**  
La Danza de los troncos que portan las imágenes de los Santos Patronos, unidas a las danzas de los "Mazates", "Gueguachos", "Sierpe" y "Mayordomos", culminan la procesion en el Atrio de la Iglesia, en donde con bombas, cohetes de vara, castillos y repicar de campanas es recibida la comitiva.

**Creditos artísticos de coreografía y música**

<b>Mi Tierra Oriente</b> Coreografía de Ileana Flores Música de René Argüeta, Canción "La pirata", tradicional, guatemalteca	<b>Atilán</b> Coreografía de Lucía Armas Música tradicional
--	---

**Paabanc, Urram y Boda en San Juan Sacatepequez**  
Coreografía de Julia Vela  
Arreglos musicales de Manuel Juárez Toledo

Después

Como solución a esto, se decidió variar los colores utilizados, escogiendo colores de la paleta seleccionada en la etapa de bocetaje, de manera que se pudiera explotar de una mejor forma el tema de las tradiciones guatemaltecas por medio del color, como se menciona en la definición del concepto, y así familiarizar al grupo objetivo con el tema tratado.

Esta diversidad de colores ayudan a jerarquizar de una mejor manera el contenido de texto que conforma la diagramación del programa volviendo más amena e interesante la lectura para el observador.

Como parte de las observaciones anotadas por parte de 4 los diseñadores gráficos, se pudo constatar que el color utilizado para los titulares y líneas decorativas a lo largo de la diagramación, resultaba ser monótono y repetitivo.



### 3. Kaman Chicop o danza de los animalitos

De carácter "festivo" y de "recorrido" es una danza que data de muchos siglos, sufrió transformaciones de fondo con la venida de los españoles, y se presenta actualmente como un homenaje a la Virgen y a Santa Ana con el propósito de conseguir la paz a través del diálogo. El texto en español y sus primeras versiones probablemente datan del siglo XVI, se celebra ritualmente el 3 de mayo en Cubulco, en la Aldea de Sútún, en San Miguel Chicaj y en Rabinal, el día del Patrocinio de la Virgen, último domingo del mes de noviembre.

### 4. Danza de los mazates de Purulhá o viejitos

Es una de las más antiguas danzas que al igual que la del Patzún, es considerada como "De primer Orden", según dicen ellos. Se celebra en honor de la "Santa Cruz" y "Virgen de Concepción" el 3 de mayo y 8 de diciembre.

así como también en otras festividades, y se coordina previamente su presentación en demanda de buenas cosechas, antiguamente la motivaba la cacería.

### 6. Danza de los mayordomos

También llamada "El Torito", es un "Baile de Sedas", llamado así por ser catalogado como de lujo al igual que "Los Venados", se realiza en diferentes departamentos de la república con variantes locales y es ejecutado como ofrenda a la "Virgen de Concepción".

### 7. Exbal Tiox

La Danza de los troncos que portan las imágenes de los Santos Patronos, unidas a las danzas de los "Mazates", "Gueguechos", "Sierpe" y "Mayordomos", culminan la procesion en el Atrio de la Iglesia, en donde con bombas, cohetes de vara, castillos y repicar de campanas es recibida la comitiva.



El texto en español y sus primeras versiones probablemente datan del siglo XVI, se celebra ritualmente el 3 de mayo en Cubulco, en la Aldea de Sútún, en San Miguel Chicaj y en Rabinal, el día del Patrocinio de la Virgen, último domingo del mes de noviembre.

### 4. Danza de los mazates de Purulhá o viejitos

Es una de las más antiguas danzas que al igual que la del Patzún, es considerada como "De primer Orden", según dicen ellos.

Se celebra en honor de la "Santa Cruz" y "Virgen de Concepción" el 3 de mayo y 8 de diciembre, así como también en otras festividades, y se coordina previamente su presentación en demanda de buenas cosechas, antiguamente la motivaba la cacería.

### 6. Danza de los mayordomos

También llamada "El Torito", es un "Baile de Sedas", llamado así por ser catalogado como de lujo, al igual que "Los Venados", se realiza en diferentes departamentos de la república con variantes locales y es ejecutado como ofrenda a la "Virgen de Concepción".

### 7. Exbal Tiox

La Danza de los troncos que portan las imágenes de los Santos Patronos, unidas a las danzas de los "Mazates", "Gueguechos", "Sierpe" y "Mayordomos", culminan la procesion en el Atrio de la Iglesia, en donde con bombas, cohetes de vara, castillos y repicar de campanas es recibida la comitiva.

Antes

Después

Otra observación importante para tomar en cuenta fué la de insertar más imágenes fotográficas dentro de los textos, con el fin de que se relacionaran con los temas tratados para lograr una mejor transmisión del mensaje asociando el tema con los contenidos además que con un manejo de fotografías interesante se le logra dar un aspecto más estético para el grupo objetivo.

Los colores escogidos, fueron aplicados en los subtítulos y líneas divisorias de contenidos a lo largo del diseño del folleto.

# Disfruta de la temporada familiar 2007

Ballet Moderno y Folklorico Nacional

14, 21 y 28 de octubre  
16:00 horas  
Centro cultural Miguel Angel Asturias  
Sala grande

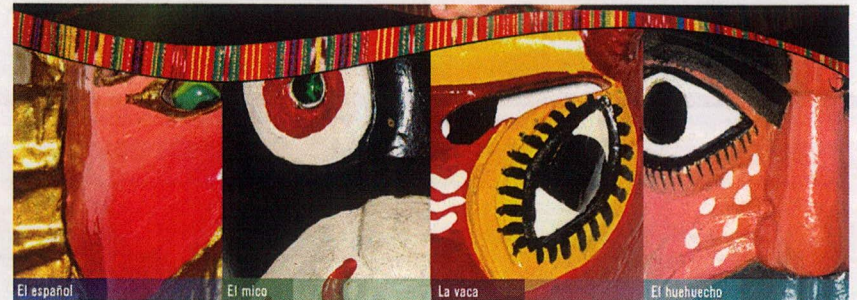
Público general Q40.00  
Estudiante con carné y adulto mayor Q20.00  
niños menores de 7 años ingresan gratuitamente



## 12. Propuesta final y fundamentación.

### Fundamentación afiche

El soporte seleccionado para el diseño del afiche fue papel texcote calibre 12 debido a la resistencia que ofrece ya que será colocado en paredes de centros comerciales, cines, museos, paseos peatonales como 4 grados norte y otros puntos recreativos populares, además de darle una aplicación de barniz UV para mantener el color y darle un toque de elegancia. Este soporte responde a la función de fácil manejo y distribución, y a la expresión de confort mencionada en la tabla de requisitos.

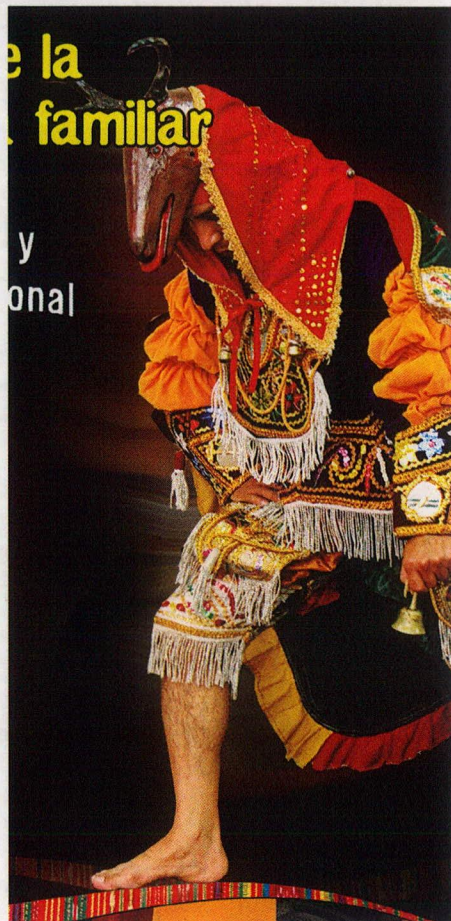


Las fotografías responden a la tabla de requisitos en cuanto a su función de asociarlas con el tema y despertar el interés en el grupo objetivo.

El español El mico La vaca El huehuecho

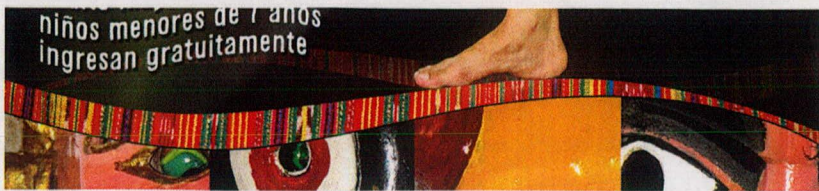
# Disfruta de la temporada familiar 2007

Ballet Moderno y  
Folklorico Nacional

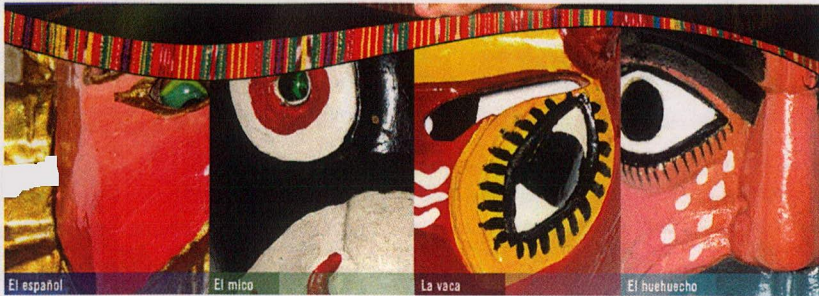


Se buscó que la tipografía utilizada para los títulos y subtítulos, cumpliera con la función de la tabla de requisitos de facilitar la transmisión del mensaje, por lo que se decidió utilizar la denominada "Chiller", que es una tipografía de la familia San-Serif, con formas curvas, cuenta con un aspecto autóctono y rústico debido a que no cuenta con patillas y a sus formas irregulares, haciendo referencia a las tipografías que se observan en las tiendas o comedores del interior del país, para que de esta forma hubiera cierta similitud y familiaridad con el tema guatemalteco. En el título principal del afiche "Disfruta de la temporada familiar 2007" fue colocado en color amarillo ya que contrasta con el fondo y resalta sobre los demás elementos gráficos utilizados. Esta frase fue escogida debido a que el nombre del evento fue "Temporada familiar 2007" así que se le colocó el "Disfruta de" para invitar al grupo objetivo a asistir al mismo.

La fotografía principal del afiche consiste en el personaje más relevante del ballet folklórico nacional, "el venado", a quien se le fotografió en una pose protagonista, haciendo referencia a que está entrando a escena de derecha a izquierda, para esto fue colocado de esa forma, aproximadamente a medio cuerpo, recordando la entrada de escena de los personajes de obras de danza o teatrales en donde entran por los costados del escenario.



Este mismo personaje fue colocado sobre un grafismo con formas curvas para representar movimiento, realizado con la textura de tela típica para explotar los elementos característicos de la cultura y tradiciones guatemaltecas que se mencionan en el concepto "Tus tradiciones en movimiento", además que sirve de apoyo para darle equilibrio visual a la fotografía.



En la parte inferior, con la intención de provocar interés en el grupo objetivo, se fotografiaron 4 máscaras de los personajes principales de las obras a presentarse el día del evento, el Español, el Mico, el Gueguecho y la Vaca, se colocaron, segmentos de las fotografías con el fin de despertar la atención y curiosidad del espectador en cuanto al tema a tratarse y hacer trabajar su imaginación al momento de visualizar la máscara completa y el atuendo de cada uno de ellos, buscando provocar el deseo de asistir para enterarse de cómo son estos trajes en realidad. Se manejó la ubicación de los cortes de modo que los ojos quedaran nivelados entre cada uno de los personajes, esto, con el fin de mantener una relación visual con el observador.



Al mismo tiempo, se colocó el nombre de cada uno de los personajes de las fotografías en la parte inferior, con el fin de apoyar al Ballet Folklórico Nacional a educar al grupo objetivo como se menciona en los objetivos, además que estos nombres apoyan la intención de crear expectativa mencionada anteriormente, estos nombres fueron colocados sobre unos recuadros de colores opacos con una leve transparencia para relacionar algunos de los colores utilizados en el programa realizado del evento.

## Disfruta de la temporada familiar 2007

Ballet Moderno y  
Folklorico Nacional

14, 21 y 28 de octubre  
16:00 horas  
Centro cultural  
Miguel Angel Asturias  
Sala grande

Público general Q40.00  
Estudiante con carné y  
adulto mayor Q20.00  
niños menores de 7 años  
ingresan gratuitamente

Finalmente en el fondo, se ubica unas formas curvas de diferentes colores, estos fueron colocados para representar el misticismo que posee el tema de los cultos indígenas, celebraciones indígenas y ferias, temas relacionados con las tradiciones y folklore guatemalteco. Todo esto fue colocado en un fondo negro, el cuál se escogió con el fin de asociar el tema místico, teatral, misterioso e interesante, además que resulta ser una opción funcional para explotar el colorido utilizado en las diferentes piezas de diseño por el contraste con respecto a la amplia gama de colores que caracterizan a la cultura guatemalteca en todos sus medios.

## Disfruta de la temporada familiar 2007

Ballet Moderno y  
Folklorico Nacional

14, 21 y 28 de octubre  
16:00 horas  
Centro cultural  
Miguel Angel Asturias  
Sala grande

Público general Q40.00  
Estudiante con carné y  
adulto mayor Q20.00  
niños menores de 7 años  
ingresan gratuitamente

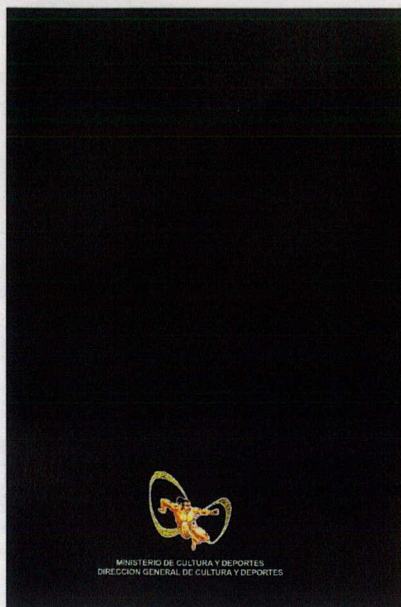


Con base en el concepto establecido "Tus tradiciones en movimiento", se buscó realizar el diseño del afiche de manera que se pudiera explotar de una forma eficiente los temas de movimiento, danza y elementos representativos de la cultura y tradiciones guatemaltecas como el color, materiales, disfraces y misticismo, buscando cumplir con el objetivo de contribuir a dar a conocer el evento de clausura del ballet folklórico de Guatemala a los jóvenes guatemaltecos. Las fotografías responden a la tabla de requisitos en cuanto a su función de asociarlas con el tema y despertar el interés en el grupo objetivo.

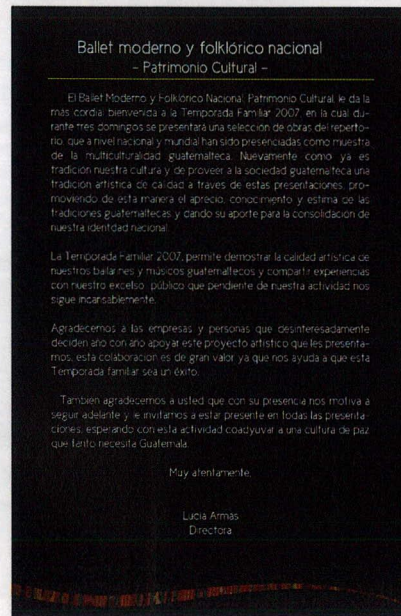
El concepto implementado, "Tus tradiciones en movimiento" es representado explotando las diferentes características que lo forman, movimiento y cultura. El tema de movimiento fue representado con las formas curvas de la tela típica, las formas con efecto de humo del fondo, el texto de la información del evento y el efecto de movimiento realizado en la parte de atrás de la fotografía del venado.

## Fundamentación folleto

### Contraportada



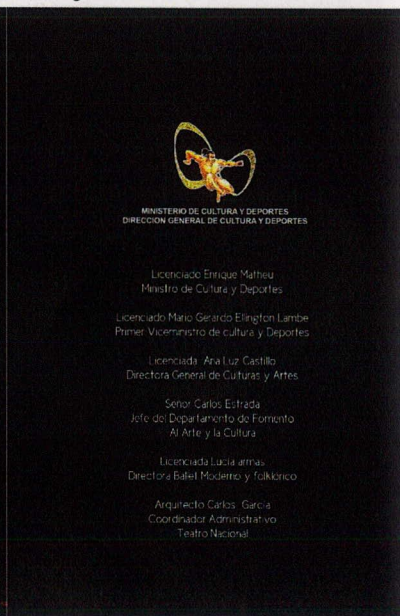
Pag 2



### Portada



Pag 19

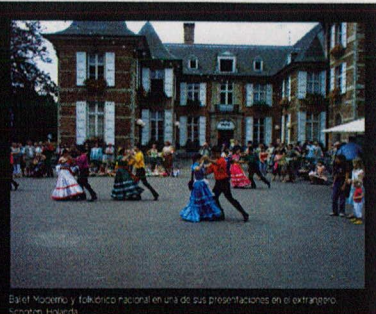


Para el diseño del folleto o programa general del evento, se decidió que el soporte del material fuese en papel couse mate de 80 gramos debido a la fácil manejabilidad que brinda este material en formato carta (8x11") desplegado con orientación horizontal, media carta por página, respondiendo a la expresión de confort y función de fácil manejo y distribución mencionados en la tabla de requisitos.

Para el diseño de la portada se colocó el mismo diseño realizado para el afiche con dos variantes, la fotografía del personaje del venado, en esta parte es colocada con una pose distinta, en donde se puede observar al mismo actuando, bailando, mostrando gráficamente el tema principal de baile, esta variación se dió también con la intención de no ser repetitivos con respecto a las imágenes utilizadas, manteniendo relación con el tema.

**Atilán**

Santiago atilán es un municipio del departamento de Solalá y como todos los municipios que se encuentran a la orilla del Lago de Atitlán, es motivo de leyendas relacionadas a su formación. Los trajes regionales y los costumbres de los habitantes también forman parte de su idiosincrasia, que a su vez son elementos importantes en la conservación de las tradiciones ancestrales de los habitantes de la región.

Ballet Moderno y folclórico nacional en una de sus presentaciones en el extranjero. *Soboren, Holanda.*




**LA COPIA FIEL IMPRESOS**

la Avenida Norte No. 11-A  
Antigua Guatemala, Sacatepéquez  
Tel./Fax: 7832-5994  
Tel: 7832-3101 7832-8629



**OLYMPIA**  
www.olympia.com

*Siempre es mejor en una Cama...!*

**Antecedentes**

**Ministerio de Cultura y Deportes  
Ballet Moderno y Folclórico Nacional de Guatemala**

El Ballet Moderno y Folclórico Nacional es una Institución Artística del Ministerio de Cultura y Deportes, su principal objetivo es mostrar la extrema riqueza cultural de Guatemala.

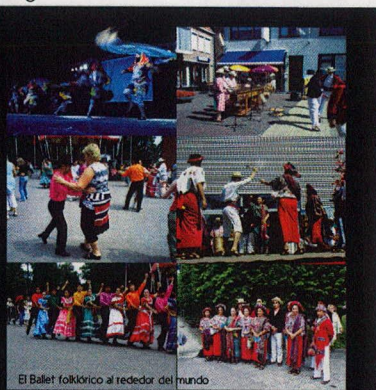
En sus actuaciones predominan las artes populares y la tradición se mantiene viva. El Ballet ha realizado un gran esfuerzo para recopilar toda su riqueza etnográfica. En su labor han sido estudiados por especialistas en música, folklore e historiadores. En sus coreografías se recoge todo el sabor y fidelidad del pasado.

Después de su fundación en 1964, el Ballet Moderno y Folclórico Nacional de Guatemala ha participado en renombrados festivales folclóricos a nivel nacional e internacional, en diversos países europeos, Asia, en norte, centro, Suramérica y el Caribe.

Ha obtenido primeros y segundos lugares en diferentes certámenes de festivales internacionales. El grupo presenta un espectáculo en el cual se puede observar el sentimiento y la extrema riqueza cultural que se aprecian en la diversidad de imágenes que ofrece.

En los últimos años ha realizado una intensa actividad a nivel nacional. De la misma manera su proyección internacional ha sido relevante y significativa. En el transcurso de este año, en el mes de abril, realizó una gira a la Habana, Cuba, y en el mes de agosto, participó en diversas actividades artísticas en Perú, Brasil y Costa Rica.

Por su labor realizada ha obtenido importantes distinciones, como la Orden del Quetzal en el grado de Gran Cruz, otorgada en noviembre del 2004. Además, el 05 de Agosto de 1993 fue declarado por Decreto 30-93 Patrimonio cultural de la cultura.



El Ballet folclórico al rededor del mundo

**Próximas presentaciones**

El Ballet Moderno y Folclórico Nacional de Guatemala invita a la población guatemalteca a acompañarnos a la Temporada de Gala por arribar a 45 años de difusión artística esta se realizará en la Gran Sala del Teatro Nacional el 23, 24 y 26 de noviembre de 2007.

Además solicita a nuestros amigos amantes del Ballet, a estar atentos a la promoción que se hará en los medios de comunicación de las últimas actividades de fin de año.

Una vez definida la diagramación y márgenes a utilizar, se decidió utilizar un fondo negro para el programa entero, esto para mantener una relación con el afiche y darle un toque de elegancia, misticismo y relacionarlo con la oscuridad del teatro. Tomando en cuenta que no es recomendable utilizar fondo negro con tipografía blanca, debido a que suele cansar al lector, se colocaron los diferentes textos que forman el programa de manera que no se vieran pesados, o cargados, evitando colocar mucho texto justificado para evitar esos bloques pesados de texto, de manera que se justificó a la izquierda y en algunos casos a la derecha para que jugara de una mejor manera con las imágenes colocadas, como es en el caso de la página de Atitlán.

Agradecimientos



El Ballet Moderno y Folklórico Nacional de Guatemala, desea agradecer sinceramente el desinteresado apoyo que para estas presentaciones han brindado los medios de comunicación escrita y radial quienes han ofrecido los espacios respectivos para una efectiva promoción.

También muy especialmente a cada uno de los integrantes y personal de apoyo de esta institución, por su entrega y dedicación al trabajo que ha contribuido al logro de los objetivos propuestos.

Agradecemos a todo el público asistente, fieles seguidores de nuestras presentaciones a quienes nos debemos.

ESTRUCTURAS COSTELACIÓN  
TODO TRABAJO CON METAL Y MADERA

Sr. Nery López  
Gerente general

Arendamiento de Plantas Eléctricas,  
Andamios, Diseños y Dibujos  
Arquitectónicos

46 Calle 18-21 La Colonia,  
Zona 12, Telefax: 2476-8611  
Cel.: 5206-4977



**CASA DE PINULA**  
GOLDEN QUALITY  
*Catering y Eventos*

Diagonal 6, 14-50 zona 10  
Tel: 2307-0417 / 2308-0344  
cas@casodepinula.com  
www.casodepinula.com

**PUENTE CENTROAMERICANO DE TEATRO**

27 de octubre día del Artista Nacional

Un saludo a todos los artistas por mantener vivo el arte y la cultura del país

El Paabanc

Folklore es la expresión más profunda de los sentimientos de un pueblo, es ese conjunto de creencias, ritos, música y leyendas que parecen haber existido siempre y cuyo origen se pierde en el pasado.

En Guatemala, las creencias y las costumbres indígenas fueron heredadas de los mayas, quienes durante la época precolombina llegaron a su máxima esplendor, destacándose como los forjadores de la cultura más brillante de nuestro continente.

El Ballet Moderno y Folklórico se siente orgulloso de presentar una auténtica manifestación de la cultura autóctona maya-kekchi, para transportarnos a las misteriosas regiones de "Yibalba" en el norte de la República donde vive y se desarrolla el grupo étnico del imperio Kekchi.

El Paabanc es una festividad que los indígenas celebran con fines religiosos, se obsequian bebidas y comidas típicas, como el cak-ik (caldado de pavo y ají), el tu a base de cocido con carne y arroz, las bebidas son de cacao, maíz y el boj que es fermentado, embriagante, hecho de jugo de caña. La música está compuesta por tamborón, palo, mamba chrema y arpaqueñero por arpa, violín y guitarra que interpretan melodías muy antiguas a ritmo de son, quemán, cohetes y bombas de pólvora que se fabrican en la localidad.



Integrantes

Dirección general  
Lucía Armas

Bailarines

Johana Flores  
Madelén Salazar  
Estefani Montufar  
Betsabé Santos  
Ariette Barahua  
Andrés Molina  
Lucía Armas  
Drilyn Cano  
Lilja Salazar  
Emilia González

Yván Solís  
Amadeo Alvizares  
Fernando Juárez  
Alejandro Castro  
Oscar León  
Osvaldo Martínez  
Marco Vinicio Barrios  
Renato Carillo

Bailarines invitados

Ana Sofía Reyes  
Ana Sofía Villar  
Mario Hernández

Dirección musical  
Rene Argüeta

Músicos

Maximiano Boche  
Juan Carlos Pérez  
Carlos Ajuchan  
Juan Andrés Compañi  
Cesar Carrey

Diseño de iluminación  
Carlos González

Conductor del programa  
Julió César del Valle

Administrador  
Freddy Sagastume

Asistente y R.R.P.P  
Mónica Bravo

Ufiteria y vestuario  
Mayra Estrada  
Rafael Pérez  
Juan Ariola

Tramoya, Luces y Sonido  
Técnicos del Teatro Nacional

Con base en este formato y espacios definidos, luego de una serie de bocetos, se decidió diagramar a partir de dos columnas por página, con la intención de no cargar visualmente con grandes cajas de texto y buscando jugar de esta manera con los espacios en blanco y la introducción de imágenes buscando hacer más amena la lectura, respondiendo a lo mencionado en la tabla de requisitos en cuanto al manejo de un equilibrio visual y un diseño balanceado por medio de un manejo de ejes, verticales y horizontales, buscando de esta forma un diseño que despierte interés al grupo objetivo.





### 6. Danza de los Micos

La danza de los Micos, representa una alegoría en la cual estos animales asumen a presentar una fiesta celebrada por los humanos, durante la cual se pone de manifiesto la especial naturaleza del hombre. El Diabolo también se introduce en la fiesta para poner tentación a las personas que en ella participan. Por su parte los micos también intervienen comiéndose los manjares. Esta parte termina con una danza alegórica a la Virgen del Rosario y echando al diablo de la fiesta.



### 7. Danza de los Venados

Esta Danza es de origen prehispánico, y con la venida de los españoles, sufrió una serie de modificaciones.

El carácter de esta danza de movimiento pausado, capelento y reverente, da ja un aire de misterio en el ambiente. Mantiene viva la reverencia que se le tuvo al venado como animal digno de respeto y de culto a los Señores de los Cerros y los Bosques.

### Urram

Proyección (Etnodemística Quiché-Ach)

El Valle de URRAM, regado por ríos y riachuelos, está delimitado al Norte por el río Saramá al Sur y Oeste por la sierra de Chuacús, y al Oeste por el río Cubulco.

La tradición sigue considerando el URRAM como un sitio sagrado, magificadas por su leyenda y su magia, una de los grandes dioses de su región polifreña y a través de gestos, aurora en rogativas, para ofrecer flores y quemar pom o incienso en sus celebraciones y festividades.

Etnicamente Rabinal forma parte de la confederación Quiché, como lo confirme la lengua Quiché-Ach que se habla en esa región, sus habitantes se dedican a la agricultura, al ganado, forjados, guacales, tejidos con Nijlaca que se extrae de una variedad de cochinos del lugar, y otras actividades de tipo artesanal. Dentro de los perdurables y fascinantes ritos, costumbres, danzas y etnomías de la región Quiché - Ach, presentamos los siguientes:

#### 1. P'akab'ats'an o son "El amanecido"

Los principales y sus mujeres, después de haber rendido culto a los Santos de la Cofradía durante la noche, balán ese son en la forma característica del lugar.

#### 2. Danza de Patz'ca o de los juguetitos

Antes de la Conquista, los indígenas cuchiés celebran este ritual en honor a Jun-Tej, Dios de la Lluvia y de la salud Patz'ca quiere decir "Vestidos de harapos, y nacer niño a divino era el propósito del ritual y danza, para que les concediera salud y buenas cosechas. La leyenda cuenta de "Siete" rinos, ángeles que se encuentran esparcidos y otros en los dorados montañas que rodean Rabinal, y que cuando el divino río, salen y dejan caer sobre el Valle, el agua que sirve, para las sementes.

#### 3. K'aman Chicop, o danza de los animalitos

De carácter "festivo" y de "recorrido" es una danza que data de muchos siglos, sufrió transformaciones de fondo con la venida de los españoles, y se presenta actualmente como un homenaje a la Virgen, y a Santa Ana, con el propósito de conseguir la paz a través del diálogo.



Para el cuerpo de texto se utilizó la tipografía "Cicle" número 12, debido a sus formas redondeadas, fácil legibilidad y que es una tipografía que cuenta con una familia amplia, para poder utilizarse títulos y subtítulos y mantener de esta forma las jerarquías, así como también se puede observar que es una tipografía light, dándole un toque elegante al cuerpo de texto y al diseño final del programa.

Para los titulares y las jerarquías del contenido se jugó con la paleta de colores seleccionada inicialmente, utilizando los mismos colores de los recuadros de las máscaras del afiche, pero con un tono más fuerte para marcar la diferencia, así como también el uso de líneas horizontales debajo de los titulares. Estos titulares de colores vienen siendo los subtítulos, mientras que los títulos de los temas principales de las páginas son de color blanco con una tonalidad más leve, en tamaño 18 y estilo de negrilla para marcar la diferencia.



El texto en español y sus primeras versiones probablemente datan del siglo XVI, se celebra ritualmente el 3 de mayo en Cubucq, en la Aldea de So'Jun, en San Miguel Chicul y en Rabinal, el día del Patrón de la Virgen, último domingo del mes de noviembre.

### 4. Danza de los mazates de Parulú o viejitos

Es una de las más antiguas danzas que al igual que la del Patz'ca, es considerada como "De primer Orden", según dicen ellos.

Se celebra en honor de la "Santa Cruz" y "Virgen de Concepción" el 3 de mayo y 8 de diciembre, así como también en otras festividades, y se coordina previamente su presentación en demanda de buenas cosechas, antiguamente la motivaba la cacería.

### 5. Danza de los mayordomos

También llamada "El Torito", es un "Baile de Seda", llamado así por ser catalogado como de lujo, al igual que "Los Venados", se realiza en diferentes departamentos de la región con variantes locales, y es considerada como "intermedia" y "Virgen de Concepción".

### 6. Ek'ib' - Tox

La Danza de los troncos que portan las imágenes de los Santos Patrones, santos y las deas de los "Mazates" y "Guajeros", "Sierpe" y "Mayordomos", cubren la procesion en el Atto de la gloria en donde con bombas, cohetes, de vara, castillos y repicar de campanas es recibida la comitiva.



### 1. Guacax Pop o Baile del Torito

Danza Tradicional, que se originó durante la Conquista hace cuatrocientos años. Representa a un terrateniente con fuerza económica, que es el patrón. Intervienen en la danza una mujer llamada "Catalina", un esclavo indígena pintado de negro llamado Feliciano y un perro Bala un Torito. El patrón, Feliciano y Catalina cuando "loren al toro", este se enamora de Catalina y se la toba, el perro lo discute, y el patrón y Feliciano lanzan al toro. Para los indígenas este tanto es una deidad.

### 2. Culul-U'la

La antífona llamada Culul-U'la, baila el primer son, con el compás de la música ofrece la bienvenida. Todos la observan con profundo respeto.

### 3. Son Matronas

Después de la bienvenida por la antífona (dueña de la casa), en este son bailan las mujeres invitadas.

### 4. Son Matronas y Chinames

En este último son, balán los cofrades con sus esposas para finalizar las ceremonias protocolarias del Paeb'anc, seguidamente pasarán a bailar los demás miembros de la Cofradía y los visitantes, a quienes se les atiende con todo cortesía.

### 5. Danza de las Guacamayas

En la cultura de Los Mayas, las guacamayas representan al Dios Sol. El significado de la danza se basa en una antigua historia Pocomchi, que narra el encantamiento de un Príncipe Maya que se perdió en la selva, y que el Dios de los Cerros T'ul'uk' lo protegió enastada a sus riachuelos o espíritu, protectores encamados en las Guacamayas Quiché. Guacax es el nombre del Príncipe, los cazadores son brujos de la aldea de su origen que temerosos de su poder, van en busca para sacrificarlo.

### Creditos artísticos de coreografía y música

**Mi Tierra Oriente**  
Coreografía de: Ivana Flores  
Música de René Argueta Cancion  
"La preña", tradicional guatemalteca

**AHIAN**  
Coreografía de: Lucía Armas  
Música tradicional

**Rab'anc, Urram y**  
**Roda en San Juan Sacalépequez**  
Coreografía de: Julia Vela  
Arreglos musicales de: Manuel Juárez Tokcoo




Se les dió a cada página un margen de 0.5" en su interior para su respectivo doblez.

En el borde del formato se le dió también 0.5" a excepción de las páginas de en medio en donde hay bastante texto debido a la reducción de espacios, variando este margen por 1.25" menos.

Estos márgenes exteriores se realizaron con el fin de darle espacio a los dedos del usuario al momento de agarrar el programa y que los mismos no se posen sobre el texto.

Programa 14 de octubre 2007		Programa 21 de octubre 2007	
<p><b>Primera Parte</b></p> <p>Consejo de Dirección</p> <p>1. Arreglo de la Mamba Ríachon</p> <p>2. Profesores</p> <p>3. Saludo de Opa (Dada)</p> <p>Alexandro Ochoa</p> <p>4. La Flor del Café (Viva)</p> <p>Samy Acuña</p> <p><b>Intervención</b></p> <p>5. Tercer son "Vainica"</p> <p>6. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>7. Segundo son "Tunichillo"</p> <p>8. Tercer son "Chiquen"</p> <p>9. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>10. Tercer son "Chiquen"</p> <p>11. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>12. Tercer son "Chiquen"</p> <p>13. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>14. Tercer son "Chiquen"</p> <p>15. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>16. Tercer son "Chiquen"</p> <p>17. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>18. Tercer son "Chiquen"</p> <p>19. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>20. Tercer son "Chiquen"</p> <p>21. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>22. Tercer son "Chiquen"</p> <p>23. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>24. Tercer son "Chiquen"</p> <p>25. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>26. Tercer son "Chiquen"</p> <p>27. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>28. Tercer son "Chiquen"</p> <p>29. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>30. Tercer son "Chiquen"</p> <p>31. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>32. Tercer son "Chiquen"</p> <p>33. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>34. Tercer son "Chiquen"</p> <p>35. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>36. Tercer son "Chiquen"</p> <p>37. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>38. Tercer son "Chiquen"</p> <p>39. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>40. Tercer son "Chiquen"</p> <p>41. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>42. Tercer son "Chiquen"</p> <p>43. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>44. Tercer son "Chiquen"</p> <p>45. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>46. Tercer son "Chiquen"</p> <p>47. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>48. Tercer son "Chiquen"</p> <p>49. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>50. Tercer son "Chiquen"</p> <p>51. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>52. Tercer son "Chiquen"</p> <p>53. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>54. Tercer son "Chiquen"</p> <p>55. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>56. Tercer son "Chiquen"</p> <p>57. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>58. Tercer son "Chiquen"</p> <p>59. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>60. Tercer son "Chiquen"</p> <p>61. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>62. Tercer son "Chiquen"</p> <p>63. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>64. Tercer son "Chiquen"</p> <p>65. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>66. Tercer son "Chiquen"</p> <p>67. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>68. Tercer son "Chiquen"</p> <p>69. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>70. Tercer son "Chiquen"</p> <p>71. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>72. Tercer son "Chiquen"</p> <p>73. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>74. Tercer son "Chiquen"</p> <p>75. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>76. Tercer son "Chiquen"</p> <p>77. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>78. Tercer son "Chiquen"</p> <p>79. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>80. Tercer son "Chiquen"</p> <p>81. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>82. Tercer son "Chiquen"</p> <p>83. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>84. Tercer son "Chiquen"</p> <p>85. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>86. Tercer son "Chiquen"</p> <p>87. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>88. Tercer son "Chiquen"</p> <p>89. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>90. Tercer son "Chiquen"</p> <p>91. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>92. Tercer son "Chiquen"</p> <p>93. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>94. Tercer son "Chiquen"</p> <p>95. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>96. Tercer son "Chiquen"</p> <p>97. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>98. Tercer son "Chiquen"</p> <p>99. Doble Udo "Mokden Salazar"</p> <p>100. Tercer son "Chiquen"</p>	<p><b>Segunda Parte</b></p> <p>1. Profesores</p> <p>2. Profesores</p> <p>3. Profesores</p> <p>4. Profesores</p> <p>5. Profesores</p> <p>6. Profesores</p> <p>7. Profesores</p> <p>8. Profesores</p> <p>9. Profesores</p> <p>10. Profesores</p> <p>11. Profesores</p> <p>12. Profesores</p> <p>13. Profesores</p> <p>14. Profesores</p> <p>15. Profesores</p> <p>16. Profesores</p> <p>17. Profesores</p> <p>18. Profesores</p> <p>19. Profesores</p> <p>20. Profesores</p> <p>21. Profesores</p> <p>22. Profesores</p> <p>23. Profesores</p> <p>24. Profesores</p> <p>25. Profesores</p> <p>26. Profesores</p> <p>27. Profesores</p> <p>28. Profesores</p> <p>29. Profesores</p> <p>30. Profesores</p> <p>31. Profesores</p> <p>32. Profesores</p> <p>33. Profesores</p> <p>34. Profesores</p> <p>35. Profesores</p> <p>36. Profesores</p> <p>37. Profesores</p> <p>38. Profesores</p> <p>39. Profesores</p> <p>40. Profesores</p> <p>41. Profesores</p> <p>42. Profesores</p> <p>43. Profesores</p> <p>44. Profesores</p> <p>45. Profesores</p> <p>46. Profesores</p> <p>47. Profesores</p> <p>48. Profesores</p> <p>49. Profesores</p> <p>50. Profesores</p> <p>51. Profesores</p> <p>52. Profesores</p> <p>53. Profesores</p> <p>54. Profesores</p> <p>55. Profesores</p> <p>56. Profesores</p> <p>57. Profesores</p> <p>58. Profesores</p> <p>59. Profesores</p> <p>60. Profesores</p> <p>61. Profesores</p> <p>62. Profesores</p> <p>63. Profesores</p> <p>64. Profesores</p> <p>65. Profesores</p> <p>66. Profesores</p> <p>67. Profesores</p> <p>68. Profesores</p> <p>69. Profesores</p> <p>70. Profesores</p> <p>71. Profesores</p> <p>72. Profesores</p> <p>73. Profesores</p> <p>74. Profesores</p> <p>75. Profesores</p> <p>76. Profesores</p> <p>77. Profesores</p> <p>78. Profesores</p> <p>79. Profesores</p> <p>80. Profesores</p> <p>81. Profesores</p> <p>82. Profesores</p> <p>83. Profesores</p> <p>84. Profesores</p> <p>85. Profesores</p> <p>86. Profesores</p> <p>87. Profesores</p> <p>88. Profesores</p> <p>89. Profesores</p> <p>90. Profesores</p> <p>91. Profesores</p> <p>92. Profesores</p> <p>93. Profesores</p> <p>94. Profesores</p> <p>95. Profesores</p> <p>96. Profesores</p> <p>97. Profesores</p> <p>98. Profesores</p> <p>99. Profesores</p> <p>100. Profesores</p>		

### Mi tierra oriente



La región Oriente de Guatemala, está formada por los departamentos de JUTIAPA, ZACAPA, JALAPA Y CHIJIMULÁ. Dentro de este contexto encontramos muchas expresiones, así como una rica tradición oral llena de leyendas y sentir popular que hacen, diferente a esta región de las otras existentes del país.



Los condos de toros y los jarpeos son plenarios populares, aquí los hombres demuestran sus habilidades con lazos y el uso del machete como instrumento de trabajo en su vida cotidiana.


De las actividades que han distinguido a las mujeres de oriente es la fabricación manual de puros. Mientras que la mayor parte de la población se dedica al cultivo de diferentes productos agrícolas y bovinos.

### Boda en San Juan Sacatepequez

San Juan Sacatepequez es un Municipio del Departamento de Guatemala. Se caracteriza por poseer un suelo fértil, produce las más bellas flores de Guatemala y una inmensa variedad de frutas y verduras. Es una sucesión de cuadros en el que se pueden observar los ritos, ceremonias, acontecimientos, personajes importantes, costumbres y vestuarios del lugar.

- Obertura
- Procesión
- Son de Hombres
- Son de Mujeres
- Son de Novios
- Danza de Conjunto



### 13. Producción y reproducción:

#### 13.1 Especificaciones técnicas para el desarrollo de las piezas.

##### Programa

Impresión: Tiro y retiro engrapados al medio.

Dimensiones: 11x8.5" (Carta)

Cantidad: 1000

Color: Full Color

Soporte: Papel Coushe mate (80 gramos)

Engrapado al medio

Aplicación técnica del color: Colores CMYK

Acabados: Los folletos se entregarán ya doblados en paquetes de 100 c/u

##### Afiche

Impresión: Tiro

Dimensiones: 11"x17" (Tabloide)

Cantidad: 500

Color: Full Color

Soporte: texcote calibre 12

Aplicación técnica del color: Colores CMYK.

Acabados: Los afiches se entregaran en paquetes de papel craft de 200 c/u.

#### 13.2 Informe técnico que acompaña los archivos digitales.

En el disco compacto encontrará un folder llamado "Temporada familiar 2007", el cual contiene dos carpetas, una llamada Afiche folklore y otra llamada Folleto folklore, dentro de la carpeta de Afiche folklore hallará dos archivos, uno en formato editable PSD (Adobe Photoshop Document) y otro en formato de imagen de alta resolución TIFF. En la otra carpeta titulada Folleto folklore, encontrará dos sub carpetas una llamada Folleto folklore TIFF, con 10 archivos de alta resolución; y la otra llamada Folleto folklore PSD, con 10 archivos edi-tables formato PSD (Adobe Photoshop Document).

##### Carpeta: Folleto Folklore

###### Sub carpeta: Folleto folklore (TIFF)

Archivo Pags 10-11 (Imagen TIFF)

Archivo Pags 1-20 (Imagen TIFF)

Archivo Pags 2-19 (Imagen TIFF)

Archivo Pags 18-3 (Imagen TIFF)

Archivo Pags 4-17 (Imagen TIFF)

Archivo Pags 5-16 (Imagen TIFF)

Archivo Pags 6-15 (Imagen TIFF)

Archivo Pags 14-7 (Imagen TIFF)

Archivo Pags 8-13 (Imagen TIFF)

Archivo Pags 12-9 (Imagen TIFF)

###### Sub carpeta: Folleto folklore (PSD)

Archivo Pags 10-11 (Adobe Photoshop Image PSD)

Archivo Pags 1-20 (Adobe Photoshop Image PSD)

Archivo Pags 2-19 (Adobe Photoshop Image PSD)

Archivo Pags 18-3 (Adobe Photoshop Image PSD)

Archivo Pags 4-17 (Adobe Photoshop Image PSD)

Archivo Pags 5-16 (Adobe Photoshop Image PSD)

Archivo Pags 6-15 (Adobe Photoshop Image PSD)

Archivo Pags 14-7 (Adobe Photoshop Image PSD)

Archivo Pags 8-13 (Adobe Photoshop Image PSD)

Archivo Pags 12-9 (Adobe Photoshop Image PSD)

##### Carpeta: Afiche Folklore

Afiche folklore TIFF

Afiche folklore PSD

### 13.3 Presupuesto de diseño y de impresión:

Cotizaciones de imprentas: (Ver aneño 5)

1000 Programas (tiro y retiro) full color, en papel Coushe (280 gramos).  
Formato carta, horizontal 11 x 8.5".  
Q.4125.00

500 afiches (tiro) full color, en papel Coushe (280 gramos). Formato tabloide 11"x17".  
Q1675.00

Litografía Impresa  
Teléfonos: 2387-5401  
2387-5454

Servinsa  
Teléfono: 2230-5859

Serviprensa  
Teléfono: 24736605

Presupuesto de diseño:


Diseño de folleto informativo Q. 1500 Incluye toma de fotografías  
Diseño del afiche Q. 1000. Incluye fotografía.

Con base en los datos obtenidos de las dos cotizaciones realizadas, se recomienda realizar la impresión de los materiales en la litografía IMPRESA, ya que ésta muestra un precio más favorable para el cliente que el de SERVINSA, como se puede observar en el anexo 5.

### 13.4 Sistema de Impresión o Reproducción:

Especificaciones técnicas para el desarrollo de las piezas

El sistema de impresión a utilizarse será litografía por offset, debido a que es un sistema práctico que garantiza la calidad y el acabado que se le pretende dar a cada una de las piezas, reduciendo los costos debido a la cantidad de impresiones deseadas y agilizando las mismas para entregarlas al cliente en el menor tiempo y de la mejor calidad posible.



#### 14. Conclusiones y recomendaciones

##### Conclusiones

- Se desarrolló un material promocional que tuvo como fin, ayudar al Ballet Folklórico Nacional a dar a conocer el evento de clausura de esta institución a los jóvenes guatemaltecos de clase media, abordando en cada pieza, el tema cultural y folklórico que esta institución promueve, buscando orientar al grupo objetivo respecto de los diferentes temas a tratarse en dicho evento.
- El programa desarrollado cumple con la función de facilitar el traslado de información al grupo objetivo, ya que aborda el tema de los distintos bailes a presentarse en el evento de clausura, muestra la información de todos y cada uno de los diferentes actos y logra así, orientar al espectador durante el evento. Por otro lado, el folleto informa sobre la función y el papel del Ballet Folklórico Nacional en los contextos nacional e internacional. Los contenidos se apoyan con imágenes fotográficas a lo largo de todo el material, con lo cual se logra una relación entre ambos, para buscar un mejor entendimiento por parte de los espectadores.
- La propuesta de diseño del material promocional, que consiste en un afiche, el que por medio de elementos gráficos decorativos (listones ondulados, decorados con telas típicas que hacen referencia al concepto "Tus tradiciones en movimiento"), en los títulos se incluyeron colores afines a los utilizados en vestimentas de uso diario y de bailes indígenas, recortes fotográficos de detalles de algunas de las máscaras más características del Ballet Folklórico Nacional, genera interés por conocer la máscara o el personaje completo. El personaje principal del Ballet Folklórico, El Venado, se relaciona directamente con el tema y da cierta certidumbre del papel del mismo en la obra, y en la obra en sí.

##### Recomendaciones

- Al momento de desarrollar un material promocional que tenga como tema el Ballet Folklórico Nacional, se recomienda concertar una cita con los encargados de esta institución, que tenga como fin recabar información o hacer uso de sus instalaciones e implementos de baile para la respectiva toma de fotografías, que en este caso, fue fundamental para lograr cumplir con este y los otros objetivos planteados. Con base en la información recabada del objeto de estudio y su grupo objetivo (clase media), se recomienda diseñar acorde a sus necesidades, su cultura visual, no saturar de elementos visuales que distraigan la transmisión del mensaje, ya que este grupo objetivo, no posee una cultura de lectura, por lo cual se necesita transmitir el mensaje de una forma directa y concisa.
- Se recomienda que al momento de diseñar un programa informativo para el Ballet Folklórico Nacional, se apoyen los contenidos con imágenes fotográficas, ya que éstas representan de manera realista el tema a tratarse; se recomienda que dichas imágenes sean atractivas y de buena calidad, ya que, además de representar gráficamente el contenido, tienen la función de interesar y mantener una lectura armoniosa del mismo. El diseño de una diagramación que se adapte a la que el grupo objetivo está acostumbrado a observar, con ello éste mantendrá el interés, se familiarizará e interesará con el tema.
- Si se busca generar expectativa en el grupo objetivo por medio de un material promocional, se recomienda el uso de elementos gráficos decorativos y fotografías relacionadas con el tema a tratar, ya que las personas por lo regular –y más siendo un evento teatral, en el cuál el grupo objetivo son personas de la clase media– necesita ser inducida de alguna manera. Gráficamente, el uso de elementos gráficos y fotográficos suele ser muy efectivo. La aplicación de frases que puedan despertar el interés del grupo objetivo complementarán la efectividad en la transmisión del mensaje.

## 15. Bibliografía:

### Material impreso:

- Arnoldov, (1964). Cultura ideológica y sociedad. Citado por A. Kloskowska. Página 16-17.
- Braham (1999). Medios de Información. Barcelona, Salvat editores S.A.
- Figueroa, L. (2006). Análisis del diseño del suplemento cultural el acordeón en sus inicios (1992-2002) un aporte de Luis Villacinda. Tesis. Universidad Rafael Landívar, Guatemala.
- Notas de clase, Diseño promocional, 2007 s.a.
- Stone, D. y Gladis, R. (2003). Avanza Fotografía Digital. España: McGraw-Hill.
- Sigui, C. (1990), Los trucos en la fotografía. Argentina. Editorial La marca.
- S.a. Trifoliar informativo del Ballet Moderno y Folklórico Nacional de Guatemala, 2007.
- Geertz, Clifford (1990): La interpretación de las culturas. Gedisa. Buenos Aires.

### Paginas Web y multimedia:

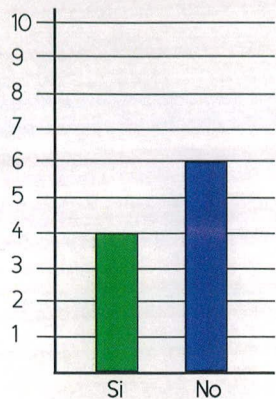
- Enciclopedia Microsoft Encarta 2007. 1993-2006 Microsoft Corporation.
- Erikson, Robert & Goldthorpe, El constante flujo, (1993) (En red) citado en Wikipedia. <http://www.wikipedia.org>  
Disponible en: [http://es.wikipedia.org/wiki/Clase\\_media](http://es.wikipedia.org/wiki/Clase_media)  
Fecha de consulta: Marzo 2008
- Fotonostra (2008), Material gráfico, Afiche, (En red),  
Disponible en: <http://www.fotonostra.com/grafico/disenofiches.htm>  
Fecha de consulta: marzo 2008
- Sifontes, Francis Polo (2008). <http://www.prensalibre.com>, Folklore Guatemalteco (En red)  
Disponible en: <http://www.prensalibre.com/pls/promos/EnRed/proyectos/80756/tema.html>  
Fecha de consulta: Marzo 2008.
- Tatom Buzz (2007). <http://my.opera.com> ¿Cuáles son las partes de un folleto? (En red),  
Disponible en: <http://my.opera.com/KC743/blog/sheaf>  
fecha de consulta: Marzo 2008-05-03



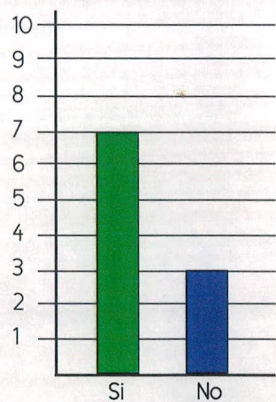
1. ¿Qué edad tiene?

20 - 2  
23 - 1  
29 - 1  
27 - 2  
32 - 1  
34 - 1  
25 - 2

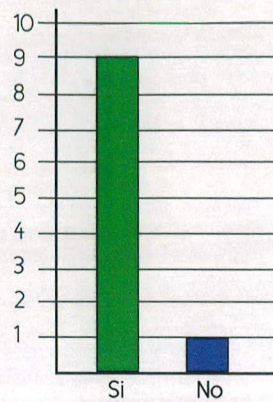
2. ¿Vive en casa propia?



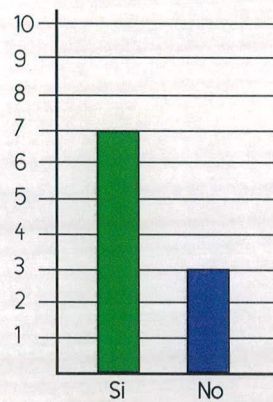
3. ¿Vive en colonia residencial?



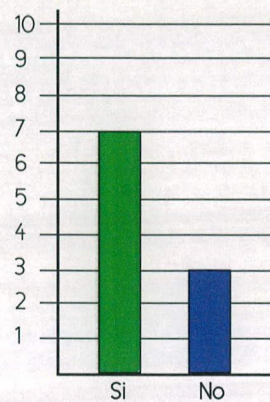
4. ¿Es de la capital?



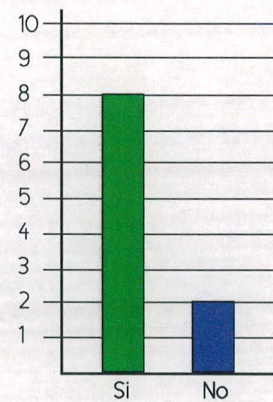
5. ¿Posee carro propio?



6. ¿Tiene acceso a internet?

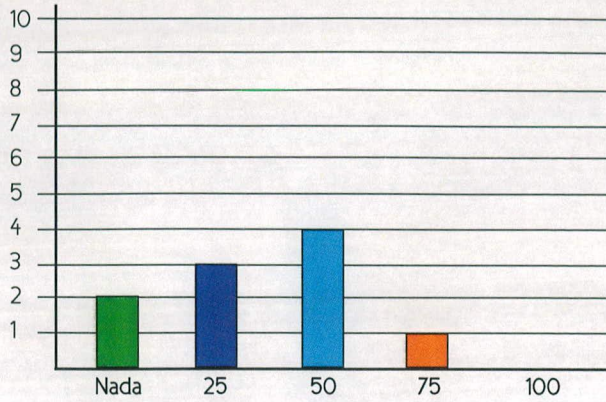


7. ¿Trabaja actualmente?

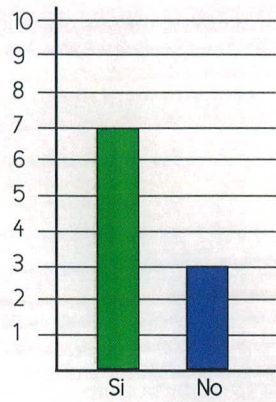




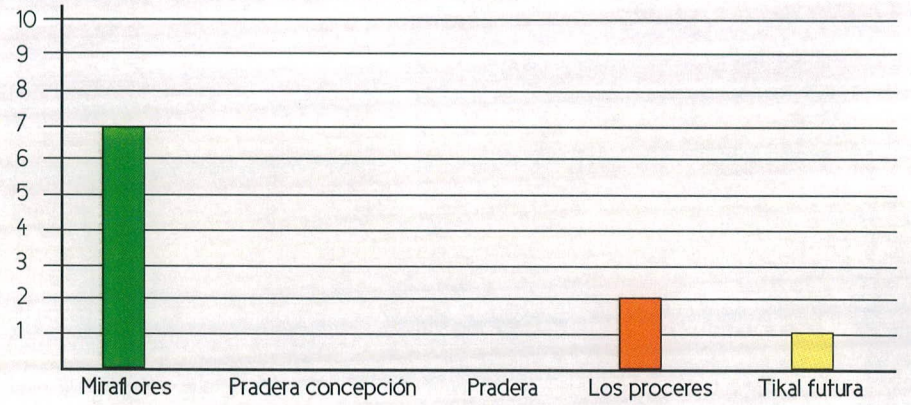
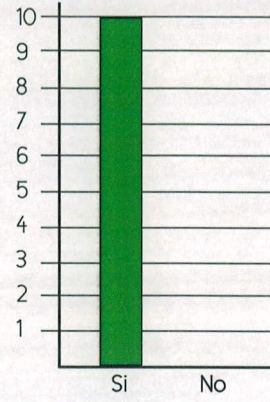
8. ¿En qué porcentaje se considera usted en el dominio del idioma inglés?



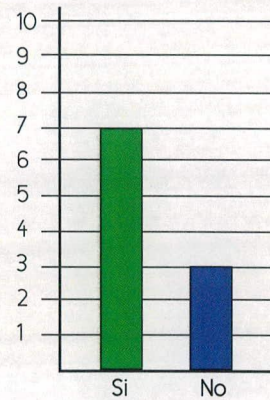
9. ¿Practica regularmente algún deporte?



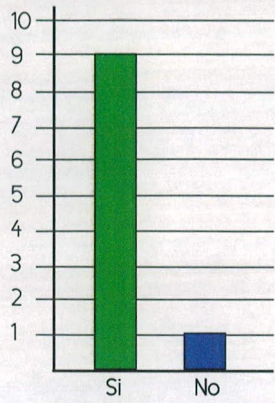
10. Frecuenta centros comerciales?



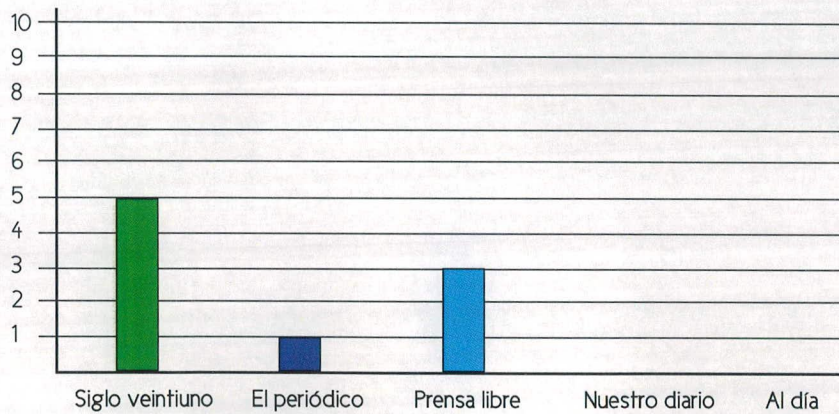
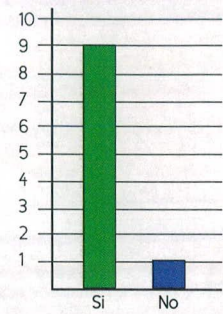
11. Le gusta leer?



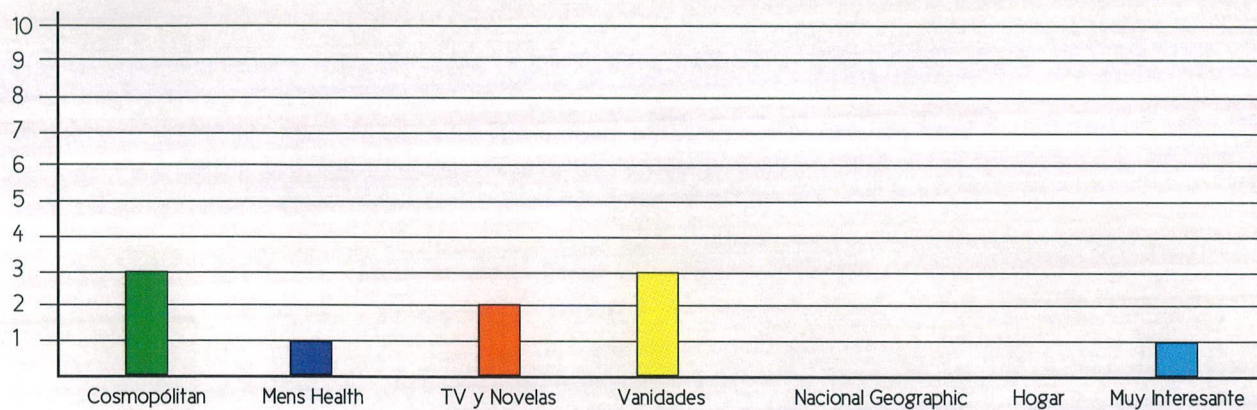
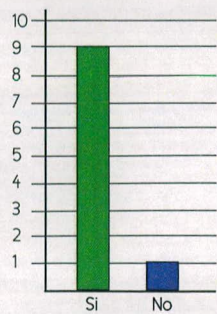
12. Le gusta que las revistas o folletos informativos que lee obtengan imagines en sus artfculos?



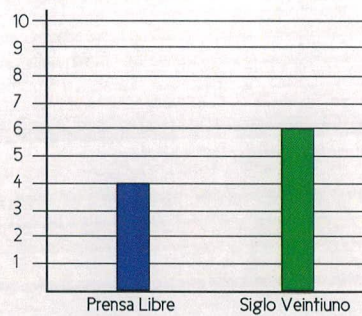
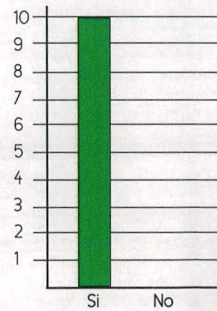
13. Acostumbra leer u ojea periódicos locales? Si la respuesta es afirmativa, coloque cuales le gusta más, por sus colores, fotografías, diseño. Colóquelo del 1 al 5 de forma descendente comenzando por el de su preferencia.



14. Acostumbra comprar u ojea revistas de temas de salud, cotidianos o de entretenimiento?



15. Le gusta ver los insertos o revistas que traen dentro los periódicos nacionales?  
Si su respuesta es afirmativa, especifí que cuáles con una x







Guatemala, 05 de Mayo de 2008

Señores:  
Att. Alejandro  
PRESENTE.-

A continuación someto a su consideración nuestra cotización por lo siguiente:

**AFICHES**

A tamaño 11x17" impresos a Full color tiro en Texcote 12 con Barniz U.V

CANTIDAD	PRECIO
500	Q.1.750.00

**FOLLETOS**

A tamaño carta abierto consta de 20 Paginas incluyendo portada y contraportada a Full color tiro y retiro en Couche 80, engrapados.

CANTIDAD	PRECIO
500	Q.4.265.00
1000	Q.4.350.00

**NOTA**

Estos Precios INCLUYEN IVA  
Elementos que proporciona el Cliente: CD  
Tiempo de Entrega: A CONVENIR  
Forma de Pago: A CONVENIR

Agradeciendo su atención a la presente, quedo a sus órdenes.

Atentamente,

Karina Domínguez  
5414-6274  
**SERVinsa**

7ª. Calle 16-23 Zona 1 Tel/Fax: 2230-5859



**COTIZACION**

DE: Francisco Cabrera  
IMPRESA: 2471-7656  
CEL. 5508-9980

PARA: Alejandro de Leon  
EMPRESA:  
FECHA: 05-05-08

Por este medio tenemos el gusto de someter a su consideración los siguientes costos de trabajos de impresión:

**AFICHE**

Impresos a full color tiro en Texcote C-12, con recubrimiento de barniz UV tiro tamaño 11 x 17

300 unidades ..... Q.1.530.00  
500 unidades ..... Q.1,675.00

**FOLLETOS**

Impreso a full color tiro y retiro en papel couche 80 grs., tamaño 11 x 8½

500 unidades ..... Q.3950.00  
1,000 unidades ..... Q.4125.00

El cliente proporcionara diseños finales en el programa Freehand

\* Costos incluyen IVA,

- Tiempos de entrega: acordar con el cliente
- Forma de pago: 30 días.
- Para cualquier duda o mayor información comuníquese al 5508-9980
- [franciscoc@litografaiimpresa.com](mailto:franciscoc@litografaiimpresa.com)

  
FRANCISCO CABRERA  
EJECUTIVA DE VENTAS

AUTORIZADO  
CLIENTE

13 Avenida 10-27, Zona 7 • Col. Castillo Lara • Guatemala, C. A. 01007  
PBX: (502) 2387-5454 • Fax Admón.: (502) 2475-5646 • Fax Ventas: (502) 2440-0911 • [www.litografaiimpresa.com](http://www.litografaiimpresa.com)

